

BRAUN

2170

2150



Silk-épil[®] EverSoft

Type 5316

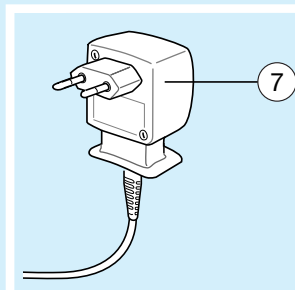
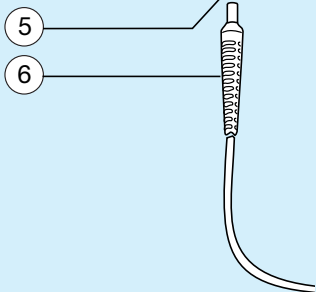
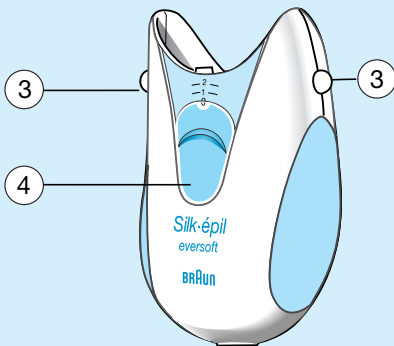
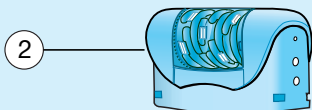
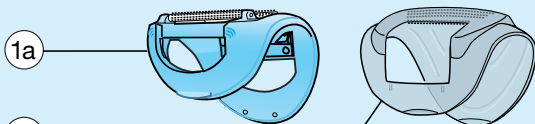
www.braun.com/register

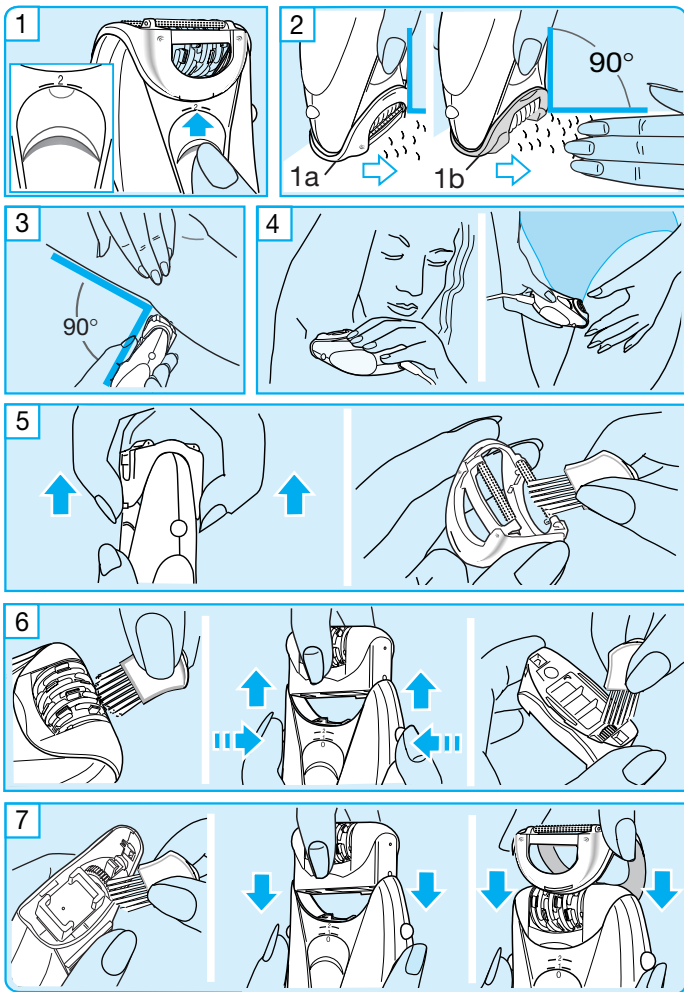


Braun Infoline

Deutsch	6, 66, 74
English	10, 66, 74
Français	13, 66, 74
Español	16, 67, 74
Português	19, 67, 74
Italiano	23, 68, 74
Nederlands	26, 68, 74
Dansk	29, 69, 74
Norsk	32, 69, 74
Svenska	35, 69, 74
Suomi	38, 70, 74
Polski	41, 70, 74
Český	44, 71, 74
Slovenský	47, 72, 74
Magyar	50, 72, 74
Türkçe	53, 74
Hrvatski	56, 72, 74
Slovenski	59, 73, 74
Ελληνικά	62, 73, 74

- (D)** Haben Sie Fragen zu diesem Produkt?
- (A)** Rufen Sie an (gebührenfrei):
00 800 27 28 64 63
00 800 BRAUNINFOLINE
- (CH)** **08 44 - 88 40 10**
- (E)** Servicio al consumidor para España:
901-11 61 84
- (P)** Serviço ao Consumidor para Portugal:
808 20 00 33
- (I)** Servizio consumatori:
(02) 6 67 86 23
- (NL)** Heeft u vragen over dit produkt?
Bel Braun Consumenten-infolijn:
(070) 4 13 16 58
- (B)** Vous avez des questions sur ce produit ?
Appelez Braun Belgique
(02) 711 92 11
- (DK)** Har du spørgsmål om produktet? Så ring
70 15 00 13
- (N)** Spørsmål om dette produktet? Ring
88 02 55 03
- (S)** Frågor om apparaten? Ring Kundservice
020 - 21 33 21
- (FIN)** Onko Sinulla kysyttävää tuotteesta? Soita
0203 77877
- (TR)** Müşteri Hizmetleri Merkezi:
0212 - 473 75 85





Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Silk-épil viel Freude.

Im Folgenden möchten wir Sie mit dem Gerät vertraut machen und Ihnen einige nützliche Informationen zur Epilation geben.

Lesen Sie bitte vor der ersten Anwendung die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig durch.

Braun Silk-épil EverSoft wurde entwickelt, um die Entfernung unerwünschter Härchen so gründlich, behutsam und leicht wie möglich zu machen. Mit dem bewährten Silk-épil Epiliersystem wird das Haar an der Wurzel entfernt und die Haut bleibt wochenlang glatt.

Der hochpräzise Epilierkopf ② sorgt durch seine einzigartige Anordnung von Pinzetten und die integrierte Einfädelgeometrie für eine schnelle und effiziente Haarentfernung. Selbst 0,5 mm kurze Haare werden sanft an der Wurzel entfernt. Da die nachwachsenden Härchen zart und weich sind, entstehen auch keine Stoppeln mehr.

Der Epilierkopf ② wird mit zwei verschiedenen Aufsätzen geliefert:

①a Das 4fach Relax-System ermöglicht eine besonders sanfte Epilation. Durch seine pulsierenden Bewegungen stimuliert und relaxt es die Haut um den Zupfschmerz zu reduzieren.

①b Durch den EfficiencyPro Clip wird die Epilation nicht nur gründlich, sondern auch noch schneller. Indem maximaler Hautkontakt und die optimale Anwendungsposition sichergestellt werden, entfernt das Gerät noch mehr Haare auf einmal.

Wichtig

- Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern wie z. B. Badewanne, Dusche, Waschbecken verwendet werden.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Das laufende Gerät sollte nicht mit anderen Hautpartien (z. B. Wimpern, Kopfhaaren usw.), Kleidern und Schnüren in Kontakt kommen, um jede Verletzungsgefahr, ein Blockieren oder ein Beschädigen des Gerätes zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Transformator angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Benutzen Sie nur den mitgelieferten 12 V Transformator-Stecker.

Informationen zur Epilation

Silk-épil wurde für die Haarentfernung an den Beinen entwickelt, kann aber auch an empfindlichen Körperzonen wie Unterarm, Achselbereich oder Bikini-Linie angewendet werden.

Bei allen Formen der Haarentfernung an der Wurzel kann es zum Ein-

wachsen von Haaren oder zu Hautreizungen (z.B. Brennen, Rötungen, Jucken) kommen, abhängig auch von Ihrem jeweiligen Haut- und Haartyp. Das sind normale Reaktionen, die auch rasch wieder abklingen. Sie können jedoch stärker auftreten, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder wenn Sie empfindliche Haut haben.

Falls diese Hautreaktionen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie Ihren Arzt um Rat fragen. In aller Regel nehmen die Hautreaktionen und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab.

Es kann vorkommen, dass sich die Haut durch das Eindringen von Bakterien entzündet (z.B. wenn das Gerät über die Haut gleitet). Eine gründliche Reinigung des Epilierkopfes vor jeder Anwendung reduziert weitestgehend dieses Infektionsrisiko.

Falls Sie Zweifel haben, ob Sie dieses Gerät benutzen sollen, fragen Sie bitte Ihren Arzt. In folgenden Fällen sollten Sie das Gerät nur nach ärztlichem Rat anwenden:

- bei Ekzemen, Wunden, entzündeten Hautreaktionen wie Follikulitiden («Eiterknötchen») und Krampfadern
- im Bereich von Muttermalen
- bei Schwächung der Abwehrkräfte Ihrer Haut, die auftreten kann bei Diabetes, Schwangerschaft, bei Vorliegen des Raynaud Syndroms
- bei Blutern oder bei Immunschwäche.

Einige praktische Tipps

Die Epilation ist leichter und angenehmer, wenn die Haare die optimale Länge von 2 bis 5 mm haben. Sind die Haare länger, empfehlen wir, auf diese Länge vorzukürzen.

Am besten epilieren Sie beim ersten Mal am Abend, damit eventuelle Hautrötungen über Nacht abklingen können. Um die Haut zu entspannen, empfehlen wir die Verwendung einer Feuchtigkeitscreme nach der Epilation.

Es kann vorkommen, dass dünne nachwachsende Härchen nicht an die Hautoberfläche gelangen. Die regelmäßige Verwendung eines Massageschwammes (z.B. nach dem Duschen) oder eines Körperpeelings hilft, das Einwachsen von Härchen zu verhindern. Damit wird die obere Hautschicht entfernt und feine Haare können an die Oberfläche gelangen.

Gerätebeschreibung (s. Seite 4)

- ①a 4fach Relax-System
- ①b EfficiencyPro Clip
- ② Epilierkopf mit Pinzettenwalze
- ③ Entriegelungsknöpfe
- ④ Schalter
- ⑤ Buchse für den Verbindungsstecker
- ⑥ Verbindungsstecker
- ⑦ 12-V-Transformator-Stecker

So epilieren Sie

- Ihre Haut muss trocken und fettfrei sein.

- Vor dem Epilieren sollte der Epilierkopf ② gründlich gereinigt werden.
- Setzen Sie den Epilierkopf auf und versichern Sie sich, dass das 4fach Relax-System ①a aufgesetzt ist.
- Verbindungsstecker ⑥ in die Buchse ⑤ stecken, Transformator-Stecker ⑦ ans Netz anschließen.

1. Zum Einschalten Schalter ④ auf Stufe «2» schieben
(«2» = normale Geschwindigkeit, «1» = reduzierte Geschwindigkeit).

2. Die Haut mit der freien Hand straffen, so dass sich die Haare aufstellen.
Um eine optimale Epilation zu gewährleisten, halten Sie das Gerät senkrecht (90°) zur Haut und führen Sie es ohne Druck mit der Schalterseite gegen den Haarwuchs. Die aktiven Massage-Rollen des 4fach Relax-Systems ①a sollten immer in Kontakt mit der Haut bleiben, damit die pulsierenden Bewegungen die Haut stimulieren und entspannen können und so die Epilation angenehmer machen.
Wenn Sie bereits mit der Epilation vertraut sind und die Haare noch schneller epilieren möchten, verwenden Sie bitte den EfficiencyPro Clip ①b. Anstelle des 4-fach Relax-System Aufsatzes gewährleistet er maximalen Hautkontakt und die optimale Anwendungsposition, wodurch noch mehr Haare auf einmal entfernt werden.

3. Epilation der Beine

Epilieren Sie von unten nach oben. Bei der Anwendung an den Kniekehlen muss das Bein immer gestreckt sein.

4. Epilation von Achselbereich und Bikini-Linie

Dermatologisch kontrollierte Anwendungstests haben gezeigt, dass auch Achselbereich und Bikini-Linie epiliert werden können. Bitte beachten Sie, dass diese Bereiche besonders schmerzempfindlich sind. Bei wiederholter Anwendung wird das Schmerzempfinden nachlassen.

Vor dem Epilieren sollten Sie den entsprechenden Bereich gründlich reinigen, um Rückstände zu entfernen (z.B. Deodorant), und dann mit einem Handtuch trocken tupfen. Bei der Anwendung im Achselbereich sollten Sie den Arm nach oben strecken und das Gerät in verschiedene Richtungen führen.

Reinigung des Epilierkopfes

5. Nach jedem Gebrauch Netzstecker ziehen und den Epilierkopf reinigen:
Nehmen Sie die Aufsätze ①a oder ①b nach der Verwendung bitte ab um sie mit der mitgelieferten Bürste zu säubern.
6. Die Pinzettenwalze gründlich ausbürsten, evtl. mit einer Reinigungsflüssigkeit (z.B. Alkohol)

nachreinigen. Dabei kann die Pinzettenwalze von Hand weiter gedreht werden. Um den Epilierkopf abzunehmen, die Entriegelungsknöpfe ③ rechts und links drücken und nach oben ziehen.

7. Die Gehäuseoberseite abbürsten. Epilierkopf und das 4fach Relax-System wieder aufsetzen.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht der EMV-Richtlinie 89/336/EWG, sowie der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG.



English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Silk-épil.

In the following, we want to make you familiar with the appliance and provide some useful information on epilation.

Please read the use instructions carefully and completely before using the appliance.

Braun Silk-épil EverSoft has been designed to make the removal of unwanted hair as efficient, gentle and easy as possible. Its proven epilation system removes your hair at the root, leaving your skin smooth for weeks.

The high-precision epilation head ② with its unique arrangement of tweezers and the integrated feed-in geometry ensures an efficient epilation and removes even hair as short as 0.5 mm at the root. As the hair that re-grows is fine and soft, there will be no more stubble.

The epilation head ② comes with two different attachments:

- ①a The 4-way moving pain softener which makes the epilation ultra gentle. Its pulsating movement stimulates and relaxes the skin to offset the pulling sensation.
- ①b The EfficiencyPro clip provides a thorough epilation that is now even faster. Ensuring maximum skin contact and the optimal usage position, it allows removal of even more hairs per stroke.

Important

- This appliance must never be used near water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower).
- Keep the appliance out of the reach of children.
- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.
- Before use, check whether your voltage corresponds to the voltage printed on the transformer. Always use the country-specific 12 V transformer plug supplied with the product.

General information on epilation

Silk-épil is designed to remove hair on legs, but it can also be used on all sensitive areas like forearms, the underarm or the bikini line.

All methods of hair removal at the root can lead to in-growing hair and irritation (e.g. itching, discomfort or reddening of the skin), depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.

If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician. In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish

considerably with the repeated use of Silk-épil.

In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimise the risk of infection.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician:

- eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins
- around moles
- reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease
- haemophilia or immune deficiency.

Some useful tips

Epilation is easier and more comfortable when the hair is at the optimal length of 2–5 mm (0.08–0.2 in.). If hairs are longer, we recommend to pre-cut to this length.

When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recommend applying a moisture cream after epilation. Fine hair which re-grows might not grow up to the skin surface. The

regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peelings helps to prevent in-growing hair as the gentle scrubbing action removes the upper skin layer and fine hair can get through to the skin surface.

Description (see page 4)

- ①a 4-way moving pain softener
- ①b EfficiencyPro clip
- ② Epilation head with tweezer element
- ③ Release buttons
- ④ Switch
- ⑤ Socket for cord connector
- ⑥ Cord connector
- ⑦ 12 V transformer plug

How to epilate

- Your skin must be dry and free from grease or cream.
 - Before starting off, thoroughly clean the epilation head ②.
 - Put on the epilation head and make sure that the 4-way moving pain softener ①a is in place.
 - Plug the cord connector ⑥ into the socket ⑤ and plug the transformer plug ⑦ into an electrical outlet.
1. To turn on the appliance, slide switch ④ up to setting «2» («2» = normal speed, «1» = reduced speed).
 2. Rub your skin to lift short hairs. For optimal performance, hold the appliance at a right angle (90°) against your skin and guide it

without pressure against the hair growth, in the direction of the switch. Both rollers of the 4-way moving pain softener should always be kept in contact with the skin, allowing the pulsating movements to stimulate and relax the skin for a gentler epilation.

If you are used to epilation and look for a faster way to efficiently remove hair, please use the EfficiencyPro clip (1b). Placed on the epilator head instead of the 4-way moving pain softener, it allows maximum skin contact and ensures optimum usage so that more hairs are removed in one stroke.

3. Leg epilation

Epilate your legs from bottom upwards. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

4. Underarm and bikini line epilation

Use tests monitored by dermatologists have revealed that you can also epilate the underarm and the bikini line. Please be aware that these areas are particularly sensitive to pain. With repeated usage the pain sensation will diminish.

Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residue (like deodorant). Then carefully dab dry with a towel. When epilating the underarm, keep your arm raised up and guide the appliance in different directions.

Cleaning the epilation head

5. After epilating, unplug the appliance and clean the epilation head:

If you have used one of the attachments (1a), (1b), first remove it and clean it with the brush.

6. Thoroughly clean the tweezer element with the cleaning brush and also with cleaning fluid (e.g. alcohol). While cleaning, you can turn the tweezer element manually. To remove the epilation head, press the release buttons (3) on the left and right and pull it off.
7. Give the top of the housing a quick clean with the brush. Place the epilation head and the 4-way moving pain softener back on the housing.

Subject to change without notice.

This product conforms to the EMC-Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC).



Français

Nos produits ont été conçus pour répondre aux normes de qualité, de fonctionnalité et de design les plus strictes. C'est ainsi que vous pourrez pleinement apprécier votre nouveau Silk-épil.

A travers ce mode d'emploi, nous voulons vous familiariser avec cet appareil et vous fournir des informations utiles sur l'épilation. Lisez donc attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

Silk-épil EverSoft de Braun a été créé pour que le retrait des poils superflus soit aussi efficace, indolore et facile que possible. Il a été prouvé que l'épilation, système retirant les poils à la racine, laisse votre peau douce pendant des semaines.

La tête d'épilation ② à haute précision, grâce à son système unique de pincettes et à sa géométrie variable intégrée, assure une épilation efficace et retire à la racine les poils de 0,5 mm. Comme les poils qui repoussent sont plus fins et plus souples, fini les poils rebelles.

La tête d'épilation ② possède deux accessoires :

- ①a L'accessoire anti-douleur 4 directions rend l'épilation ultra douce. Son mouvement pulsatif stimule et détend la peau pour atténuer la sensation de l'épilation.
- ①b L'accessoire EfficiencyPro permet une épilation minutieuse et encore plus rapide. En assurant un contact au plus près de la peau et l'angle optimal d'utilisation, il

permet de retirer davantage de poils à chaque passage.

Important

- Cet appareil ne doit jamais être utilisé sous la douche ou à proximité de l'eau (ex. au dessus d'un évier ou d'une baignoire remplie d'eau).
- Cet appareil doit être tenu hors de portée des enfants.
- Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit jamais entrer en contact avec les cheveux ou les sourcils, ceci afin d'éviter les risques d'accidents et pour ne pas endommager l'appareil.
- Avant utilisation, vérifiez que le voltage correspond bien au voltage indiqué sur le transformateur. Utiliser le transformateur 12 V fourni avec l'appareil.

A propos de l'épilation

Silk-épil a été créé pour épiler les jambes, mais peut aussi être utilisé sur toutes les zones sensibles du corps, comme les avant-bras, les aisselles ou le maillot.

Les méthodes d'épilation à la racine peuvent parfois entraîner la repousse de certains poils sous la peau et des irritations (comme des démangeaisons, de l'inconfort ou des rougeurs corporelles), dépendant de l'état de la peau et des poils. Ces réactions sont normales et devraient rapidement disparaître, mais peuvent être accentuées si vous vous épiliez pour les premières fois ou si vous avez la peau sensible.

Si, après 36 heures, la peau est toujours irritée, nous vous conseillons de contacter votre médecin. En général, les réactions de la peau et les sensations de douleur s'atténuent considérablement au fur et à mesure des épilations avec Silk-épil.

Certains cas d'inflammation de la peau peuvent être dû à l'intrusion de bactérie dans la peau (lors du passage de l'appareil sur la peau, par exemple). Le fait de nettoyer minutieusement la tête d'épilation avant chaque épilation réduit ce risque d'infection.

Si vous avez le moindre doute quant à l'utilisation de cet appareil, n'hésitez pas à consulter votre médecin traitant. Il est important de consulter son médecin avant une épilation dans les cas suivants :

- eczéma, blessures, inflammations cutanées (follicules purulents) et varices,
- grains de beauté,
- immunité affaiblie de la peau, comme diabète, grossesse, maladie de Raynaud,
- hémophilie ou déficience immunitaire.

Quelques petits trucs utiles

L'épilation est plus facile et plus agréable quand les poils sont d'une longueur comprise entre 2 et 5 mm (0,08-0,2 in.). Si vos poils sont plus longs, nous vous conseillons de les couper à la longueur recommandée. Au début, nous vous conseillons de vous épiler le soir : les rougeurs éventuelles disparaîtront au cours de la nuit. Pour assouplir la peau, nous

vous recommandons d'appliquer une crème hydratante après l'épilation. Des poils très fins peuvent parfois repousser sous la peau. Pour éviter ces poils incarnés, nous vous conseillons d'utiliser régulièrement un gant de crin ou de procéder à des exfoliations. En effet, grâce à l'action exfoliante, les cellules mortes sont retirées permettant ainsi aux poils fins de ne pas rester bloqués sous la peau.

Description (cf. page 4)

- ①a Accessoire anti-douleur
4 directions
- ①b Accessoire EfficiencyPro
- ② Tête épilation muni de pincettes
- ③ Bouton d'éjection
- ④ Interrupteur
- ⑤ Fiche d'alimentation
- ⑥ Cordon connecteur
- ⑦ Transformateur 12 V avec fiche pour raccordement secteur

Comment s'épiler

- La peau doit être sèche et non crémée ou huilée.
 - Avant de commencer l'épilation, nettoyez en profondeur la tête d'épilation ②.
 - Mettez en place la tête d'épilation et assurez-vous que l'accessoire anti-douleur 4 directions ①a est en place.
 - Branchez le cordon ⑥ dans la fiche d'alimentation ⑤ et branchez le transformateur ⑦ dans une prise.
1. Pour allumer l'appareil, placez le bouton ④ en position « 2 » («2» = épilation normale, «1» = épilation douce).

2. Frottez la peau pour relever les petits poils. Frottez la peau pour relever les petits poils. Placez l'appareil perpendiculairement à votre peau (90°), et déplacez le dans le sens inverse de la repousse des poils, sans appuyer trop fort. Les deux rouleaux de l'accessoire anti-douleur 4 directions doivent toujours être maintenus en contact avec la peau, permettant ainsi aux mouvements de pulsations de stimuler et relaxer la peau pour une épilation plus douce.

Si vous êtes habituée à l'épilation et que vous recherchez une méthode plus rapide pour un retrait efficace du poil, utilisez alors l'accessoire EfficiencyPro (1b). Placé sur la tête de l'épilateur à la place de l'accessoire anti-douleur 4 directions, il permet un contact maximum avec la peau et assure l'angle optimal d'utilisation, de façon à retirer davantage de poils à chaque passage.

3. Épilation des jambes

Épilez vos jambes de bas en haut. Lors de l'épilation derrière le genou, tendez bien votre jambe.

4. Épilation des aisselles et du maillot

Des tests d'utilisations menés par des dermatologues ont montré que les aisselles et le maillot pouvaient être épilés. Sachez tout de même que ces zones sont particulièrement sensibles à la douleur. La sensation de douleur diminuera au fur et à mesure de l'utilisation.

Avant l'épilation, nettoyez avec attention ces zones et enlevez tous résidus (ex. de déodorants). Puis, séchez avec une serviette, en tamponnant doucement. Lors de l'épilation des aisselles, gardez votre bras en l'air et déplacez l'appareil dans différentes directions.

Nettoyer la tête d'épilation

5. Après l'épilation, débranchez l'appareil et nettoyez la tête d'épilation :

Si vous avez utilisé l'un des accessoires (1a) ou (1b), commencez par le retirer et nettoyez le avec la brosse.

6. Nettoyez à fond la tête d'épilation avec la brosette mais aussi avec un liquide nettoyant (comme de l'alcool). Pour faciliter le nettoyage, vous pouvez tourner les pincettes manuellement. Pour retirer la tête d'épilation, appuyer sur les boutons d'éjection (3) à droite et à gauche et tirez.

7. Nettoyez également le dessus de l'appareil avec la brosette. Remplacez la tête d'épilation et l'accessoire anti-douleur 4 directions sur le corps de l'appareil.

Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes européennes fixées par les Directives Communautaires 89/336 EEC et la Directive basse tension 73/23 EEC.



Español

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nueva Silk-épil.

A continuación, queremos que se familiarice con el aparato así como, darle información útil acerca de depilación. Por favor, antes de usar el aparato lea atentamente las instrucciones.

Braun Silk-épil EverSoft ha sido diseñada para una depilación de raíz del vello no deseado lo más eficiente, suave y fácil posible. Su sistema de depilación extrae de raíz el vello, dejando su piel suave durante semanas.

El cabezal de alta precisión ②, con su exclusivo sistema de pinzas y su integrada forma geométrica, asegura una depilación eficiente y extrae de raíz incluso el vello más corto, de 0,5 mm. Así cada vez el vello crece más fino y suave, y cada vez la depilación es más fácil.

Su cabezal de depilación de raíz ② viene con dos accesorios:

- ①a) Sistema de masaje en 4 direcciones, reductor del dolor para una depilación ultra suave. Su movimiento activo estimula y relaja la piel para evitar la sensación de tirantez típica de la depilación de raíz.
- ①b) El clip EfficiencyPro asegura una depilación perfecta y ahora incluso más rápida. El contacto con la piel es mayor y por tanto se asegura la posición de uso

óptima, para depilar incluso más vellos de una pasada.

Importante

- No utilice el aparato en lugares húmedos ni cerca de líquidos (por ej. en el lavabo lleno de agua, en la bañera o en la ducha).
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Cuando el aparato esté funcionando, evite el contacto con el cabello, pestañas, etc. para prevenir cualquier daño, así como que el aparato quede bloqueado o se estropee.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red corresponda al voltaje marcado en el transformador. Utiliser le transformateur 12 V fourni avec l'appareil.

Información general sobre depilación de raíz

Silk-épil está diseñado para extraer de raíz el vello de la piernas, pero también se puede utilizar en zonas sensibles como antebrazos, axilas o la línea del bikini.

Todos los métodos de depilación de raíz pueden producir que el vello crezca por dentro e irritaciones (e.j. picores, molestias o enrojecimiento de la piel), dependiendo del tipo de piel y vello.

Esta es una reacción normal y debería desaparecer rápidamente, pero puede ser más fuerte en la primeras depilaciones de raíz o si su piel es sensible.

Si al cabo de 36 horas, su piel sigue mostrando irritaciones, le recomendamos que consulte a su médico.

Generalmente, las reacciones de la piel y la sensación de tirantez típica de la depilación de raíz tienden a disminuir considerablemente con el uso continuado de Silk-épil.

En algunos casos, la irritación de la piel puede ocurrir por posible contacto de bacterias con la piel (por ej. al deslizarse la depiladora sobre la piel). Una limpieza a fondo del cabezal de depilación antes de cada uso minimizará el riesgo de infección.

Si tiene alguna duda antes de utilizar este producto, por favor consulte a su médico. En los siguientes casos, esta depiladora deberá sólo utilizarse después de consultar con su especialista:

- eczema, heridas, inflamaciones de la piel como foliculitis (foliculos purulentos del pelo) y varices
- alrededor de lunares
- en casos de reducción de inmunidad, por ej. en casos de diabetes melitus, durante el embarazo o la enfermedad de Raynaud's
- hemofilia o inmuno deficiencia

Algunos consejos prácticos

La depilación es más fácil y cómoda cuando el vello tiene una largura óptima de 2–5 mm (0,08–0,2 in.). Si el vello es más largo, le recomendamos recortarlo a esta medida.

Si es la primera vez que se depila, es recomendable que lo haga por la tarde, de manera que, cualquier posible enrojecimiento de la piel pueda desaparecer durante la noche. Para aliviar la piel le recomen-

damos aplicar una crema hidratante después de la depilación.

El vello fino que vuelve a crecer podría no hacerlo por encima de la superficie de la piel. El uso regular de esponjas de masaje (por ej. después de la ducha) o los peelings exfoliantes le ayudan a evitar que el vello crezca por dentro, ya que el suave frotamiento levanta la capa más superficial de la piel y el pelo más fino puede llegar a la superficie de la piel.

Descripción (ver página 4)

- ①a Sistema reductor del dolor de masaje en 4 direcciones
- ①b Clip EfficiencyPro
- ② Cabezal de depilación de raíz con pinzas
- ③ Botones de extracción del cabezal
- ④ Interruptor
- ⑤ Punto de conexión de cable
- ⑥ Cable de conexión
- ⑦ Transformador de 12 V

Cómo depilarse

- Su piel debe estar seca y sin crema.
 - Antes de empezar, limpie perfectamente el cabezal de depilación de raíz ②.
 - Coloque el cabezal de depilación de raíz y asegúrese de que el sistema reductor del dolor en 4 direcciones ①a esté bien colocado.
 - Enchufe el cable ⑥ en la conexión ⑤ y enchufe el transformador ⑦ en la toma de corriente.
1. Para conectar el aparato, deslice el interruptor ④ a la posición «2» («2» = depilación normal, «1» = depilación suave).

2. Frótese la piel para levantar el vello corto. Para un resultado óptimo, mantenga el aparato en ángulo recto (90°) en contra de su piel y páselo sin presionar en sentido contrario al nacimiento del vello, en la dirección del interruptor. Los dos rodillos del sistema reductor del dolor en 4 direcciones deberían siempre estar en contacto con la piel, para permitir que los movimientos oscilantes estimulen y relajen la piel para una depilación más suave.

Si está habituada a la depilación de raíz y quiere una forma más rápida de depilar su vello de raíz eficazmente, por favor utilice el clip EfficiencyPro (1b). Póngalo sobre el cabezal de depilación de raíz estándar en lugar del sistema de masaje en 4 direcciones, le permitirá un mayor contacto con la piel y asegure una utilización óptima de la depiladora, así se depilan más vellos de raíz de una pasada.

3. Depilación de piernas

Depile sus piernas de abajo hacia arriba. Cuando se depile detrás de la rodilla, mantenga la pierna estirada y recta.

4. Depilación de axilas y línea del bikini

Tests de uso llevados a cabo por dermatólogos han revelado que usted puede también depilarse las axilas y la línea del bikini. Por favor, tenga en cuenta que estas zonas son particularmente muy sensibles al dolor. Con el uso repetido de Silk-épil disminuirá la sensación de dolor.

Antes de la depilación, limpie cuidadosamente la zona para quitar algún resto (como desodorante). Entonces cuidadosamente seque con una toalla. Cuando se esté depilando la axila, mantenga su brazo estirado hacia arriba y deslice la depiladora en distintas direcciones.

Limpieza del cabezal de depilación de raíz

5. Después de la depilación, desenchufe la depiladora y limpie el cabezal:

Si ha utilizado uno de los accesorios (1a) o (1b), quítelo primero y luego límpielo con el cepillito.

6. Limpie cuidadosamente las pinzas con el cepillo y desinféctelo con unas gotas de líquido limpiador (por ej. alcohol). Mientras lo limpia, puede dar vueltas manualmente al cabezal de depilación. Para retirar el cabezal de depilación, presione los botones de extracción (3) la derecha e izquierda y extráigalo.
7. De una leve pasada con el cepillo por la superficie del producto. Vuelva a encajar el cabezal en su sitio junto con el sistema reductor del dolor en 4 direcciones.

Modificaciones reservadas.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva del Consejo 89/336 de la CE y con la Regulación de Baja Tensión 73/23 de la CE.



Português

Os nossos produtos foram desenvolvidos para alcançar os mais altos standards de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que a sua nova Silk-épil seja do seu total agrado.

Seguidamente, e para que se familiarize com o aparelho, fornecemos-lhe alguma informação útil acerca da depilação. Por favor, antes de utilizar o aparelho leia atentamente as instruções.

A Braun Silk-épil EverSoft foi desenvolvida para remover os pêlos indesejáveis de modo eficaz, com a maior suavidade e facilidade possível. Está provado que o sistema de depilação de raiz remove os pêlos pela raiz, deixando a pele suave e macia por várias semanas.

O sistema de alta precisão da cabeça de depilação de raiz ② com a sua exclusiva posição de pinças e geometria integrada assegura uma depilação eficaz removendo inclusivamente os pêlos mais curtos de 0,5 mm pela raiz. Assim, os pêlos crescem mais finos e mais suaves.

A Cabeça de depilação de raiz ② vem com 2 acessórios diferentes:

- ①a O Acessório Suavizante de Dor com movimento em 4 direcções oferece uma depilação extra suave. O seu movimento estimula e relaxa a pele minimizando a sensação desconfortável de extracção dos pêlos.
- ①b O Clipe EfficiencyPro oferece uma depilação ainda mais rápida.

Assegura o máximo contacto com a pele e a correcta posição de depiladora, permitindo remover mais pêlos em menos passagens.

Importante

- Não utilize o aparelho em lugares húmidos ou molhados (por ex. lavatório, banheira ou duche).
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Quando o aparelho estiver ligado, evite o contacto com o cabelo, pestanas, etc., para prevenir qualquer acidente. Deve desligá-lo logo após a sua utilização, para evitar que se danifique.
- Antes de utilizar, certifique-se que a corrente eléctrica corresponde à da voltagem indicada no transformador. Utilize sempre o transformador de 12 V incluído.

Informação geral sobre depilação

A Silk-épil foi concebida para extrair os pêlos das pernas, mas também pode ser utilizada em áreas mais sensíveis como braços, axilas e linha do biquini.

Todos os métodos de depilação com sistema de extracção do pêlo pela raiz podem de alguma forma levar ao crescimento de pêlos subcutâneos e a pequenas irritações (ex: comichão, ardor, ou pele avermelhada), dependendo do tipo e estado da pele e dos pêlos. Esta é uma reacção normal que desaparecerá rapidamente, e que poderá ser mais acentuada quando remove os pêlos pela raiz nas primeiras utilizações ou quando tem pele sensível.

Se, cerca de 36 horas depois, a sua pele ainda permanecer irritada, recomendamos que consulte o seu médico. Geralmente, as reacções da pele e a sensação de ardor tendem a diminuir com a utilização contínua da Silk-épil.

Em alguns casos, a irritação e inflamação da pele pode ocorrer quando em contacto com microbactérias (ex. ao deslizar a depiladora sobre a pele). Assim e para minimizar este risco recomendamos uma limpeza profunda da cabeça de arranque e das pinças antes de cada utilização.

Se tiver alguma dúvida acerca da utilização deste aparelho, consulte o seu médico antes de a utilizar. Nos seguintes casos, deverá utilizar a sua depiladora somente depois de consultar o seu médico:

- eczema, feridas, inflamações da pele (tal como folículos purulentos), varizes e em zonas de sinais
- perto de verrugas
- gravidez, diabetes, ou doença de Raynaud
- hemofilia ou imuno deficiência

Conselhos práticos

A depilação de raiz é mais fácil e confortável quando os pêlos estão no comprimento óptimo de 2 a 5 milímetros (0,08–0,2 in.). Se os pêlos forem mais compridos recomendamos que efectue um pré corte no tamanho.

Quando se depilar pela primeira vez, é recomendável e aconselhável que o faça à tarde, permitindo que

alguma possível vermelhidão da pele desapareça totalmente durante a noite. Depois da depilação recomendamos a aplicação de um creme hidratante para regenerar a pele.

É possível que os pêlos ao crescerem de novo, não alcancem a superfície da pele. Por forma a prevenir que os pêlos encravem, recomendamos a utilização regular de esponjas de massagem (ex. após o duche), ou exfoliantes. Através de um suave processo de exfoliação as células mortas, à superfície da pele, são eliminadas e o pêlo pode crescer naturalmente.

Descrição (ver página 4)

- ①a Acessório Suavizante de Dor com movimento em 4 direcções
- ①b Clipe EfficiencyPro
- ② Cabeça de arranque com sistema de pinças
- ③ Botão para remoção da cabeça
- ④ Interruptor
- ⑤ Ponto de conexão do cabo
- ⑥ Cabo de conexão
- ⑦ Transformador de 12 V

Como utilizar a Silk-épil

- A pele deve estar seca e limpa, sem creme ou outras substâncias gordurosas.
- Antes de começar, assegure-se que a cabeça de depilação pela raiz ② está perfeitamente limpa.
- Coloque a cabeça de depilação de raiz e certifique-se que o Acessório Suavizante de Dôr com

movimento em 4 direcções (1a) está correctamente colocado.

- Introduza o cabo (6) no ponto de conexão do aparelho (5) e ligue o transformador (7) à corrente elétrica.

1. Para ligar o aparelho, deslize o interruptor (4) para a posição «2» («2» = depilação normal, «1» = depilação mais suave).
2. Friccione a sua pele de modo a levantar os pêlos mais curtos. Para um óptima performance mantenha a depiladora em ângulo recto (90°) sobre a pele. Deslize-a lenta e continuamente, sem pressionar, no sentido contrário ao do crescimento do pêlo, na direcção do interruptor. Ambos os rolos do Acessório Suavizante da dôr com movimento em 4 direcções deverão estar sempre em contacto com a pele, permitindo que o movimento vibratório estimule e relaxe a mesma para uma depilação suave. Se já se encontra habituada à depilação de raiz e procura uma depilação ainda mais rápida, por favor utilize o Clipe EfficiencyPro (1b). Coloque-o sobre a Cabeça de Depilação de raiz tradicional, em vez do Acessório Suavizante de Dor com movimento em 4 direcções, o que permitirá um máximo contacto com a pele e assegurará uma óptima utilização removendo mais pêlos em menos passagens.

3. Depilação das pernas

Depile as suas pernas no sentido de baixo para cima. Ao utilizar a sua Silk-épil na zona posterior do joelho, mantenha a perna esticada e a depiladora em ângulo recto.

4. Depilação de axilas e linha do biquini

Estudos efectuados por dermatologistas demonstraram que também pode depilar tanto axilas, como linha do biquini. Tenha em atenção que estas áreas são particularmente sensíveis à dôr. No entanto, a sensação de dôr diminuirá progressivamente com o uso contínuo da depiladora.

Antes de se depilar, certifique-se de que a área que vai depilar está limpa de qualquer resíduo (como por ex. desodorizante). Depois seque cuidadosamente com uma toalha, sem friccionar. Quando depilar as axilas, mantenha o braço levantado e deslize a depiladora em diferentes direcções.

Limpeza da cabeça de arranque com pinças

5. Depois da depilação, desligue o aparelho e limpe a cabeça: Se utilizar um dos acessórios (1a) ou (1b), primeiramente remova-o e limpe-o com a escova de limpeza.
6. Limpe cuidadosamente as pinças com a escova e um líquido de limpeza (ex. álcool). Durante a limpeza rode manualmente o sistema de pinças. Para remover

a cabeça de arranque, pressione os botões laterais ③ do lado direito e esquerdo, simultaneamente.

7. Escove ligeiramente a parte superior da cabeça. Coloque de novo a cabeça de depilação de raiz e o Acessório Suavizante de dôr com movimento em 4 direcções.

Modificações reservadas.

Este aparelho cumpre as normas de Compatibilidade Electromagnética (CEM) estabelecidas pela Directiva do Conselho 89/336 da CE e o Regulamento de Baixa Tensão 73/23 da CE.



Italiano

Nello studio dei nostri prodotti perseguiamo sempre tre obiettivi: qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il vostro nuovo Silk-épil soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Di seguito troverete alcune informazioni utili che vi consentiranno di utilizzare l'apparecchio in modo appropriato. Prima dell'utilizzo leggete attentamente tutte le istruzioni.

Braun Silk-épil EverSoft è stato progettato per assicurare la massima efficienza, delicatezza e facilità nella rimozione dei peli superflui. Il suo sistema di epilazione rimuove i peli alla radice, lasciando la pelle liscia per settimane.

La testina epilatrice ② ad altissima precisione con il suo esclusivo sistema di pinzette ed il sistema integrato di incanalatura del pelo, assicura un'epilazione realmente efficace. Persino i peli più corti di 0,5 mm vengono rimossi alla radice. Generalmente i peli ricrescono più deboli e più sottili.

La testina epilatrice ② è dotata di due diversi accessori:

- ①a Il massaggiatore attivo a 4 movimenti che rende l'epilazione ultra delicata. Il suo movimento pulsante stimola e rilassa la pelle per mascherare il fastidio dovuto all'epilazione.
- ①b L'accessorio EfficiencyPro che rende l'epilazione profonda e ancora più veloce. Assicura infatti il massimo contatto con la pelle e

la posizione ottimale d'utilizzo, permettendo la rimozione di ancora più peli ad ogni passaggio.

Importante

- L'apparecchio non deve mai essere utilizzato in prossimità di acqua (per esempio sopra bacinelle piene d'acqua, vasca da bagno o doccia).
- Per ragioni di sicurezza l'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
- Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai venire a contatto con capelli, ciglia, nastri per capelli, etc. per evitare ogni pericolo e per non danneggiare l'apparecchio stesso.
- Prima dell'utilizzo assicuratevi che il voltaggio utilizzato corrisponda a quello indicato sul trasformatore. Usate sempre il trasformatore da 12 V fornito con il prodotto.

Informazioni generali sull'epilazione

Silk-épil è disegnato per rimuovere i peli delle gambe, ma può anche essere usato sulle aree sensibili quali avambraccio, ascelle o linea bikini.

Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono talvolta causare la crescita di peli sotto pelle o piccoli arrossamenti a seconda delle condizioni della vostra pelle e del tipo di peli. Si tratta di una normale reazione che dovrebbe scomparire velocemente, ma che potrebbe essere più evidente nel caso di prima epilazione o di pelle sensibile.

Se dopo 36 ore la pelle risulterà ancora irritata, vi consigliamo di consultare il vostro medico. In generale, la sensazione di fastidio e l'irritazione della pelle tendono a diminuire considerevolmente negli utilizzi successivi.

In alcuni casi le piccole lesioni causate dall'epilazione possono provocare infiammazioni a causa della penetrazione di batteri nella pelle (ad es. quando si fa scorrere l'apparecchio sulla pelle). La pulizia accurata della testina epilatrice prima di ogni utilizzo riduce notevolmente il rischio di infezioni.

Per qualsiasi dubbio consultate il vostro medico. Nei seguenti casi l'apparecchio dovrà essere utilizzato solo dopo aver consultato il medico:

- Eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (infiammazione del follicolo del pelo) e vene varicose
- Intorno ai nei
- Nei casi di ridotta immunità della pelle, ad esempio diabete mellito, durante la gravidanza, malattia di Raynaud
- Emofilia o sindrome di immunodeficienza.

Consigli utili

L'epilazione è più facile e comoda quando i peli raggiungono la lunghezza ottimale di 2-5 mm. Prima di epilarsi vi consigliamo di pre-tagliare i peli più lunghi alla lunghezza ottimale.

All'inizio è consigliabile epilarsi la sera, in modo che il rossore possa scomparire durante la notte.

Dopo l'epilazione, vi consigliamo di applicare una crema idratante per rendere la pelle più morbida e lenire la leggera irritazione.

E' possibile che i peli più sottili riscrescano rimangano sotto pelle. Per prevenire questo problema consigliamo di usare spugne da massaggio (per esempio dopo la doccia) oppure prodotti per il peeling. Con una leggera azione di sfregamento, lo strato di pelle superiore viene rimosso ed i peli più sottili possono uscire in superficie.

Descrizione (vedi pag. 4)

- ①a 4-way moving pain softener
- ①b EfficiencyPro clip
- ② Testina epilatrice con pinzette
- ③ Pulsante di rimozione
- ④ Interruttore
- ⑤ Presa per lo spinotto del trasformatore
- ⑥ Spinotto del trasformatore
- ⑦ Trasformatore 12 V

Come usare l'epilatore

- La vostra pelle deve essere asciutta e priva di residui oleosi o di crema.
- Prima di cominciare, assicuratevi che la testina epilatrice ② sia pulita.
- Inserite la testina epilatrice e assicuratevi che il massaggiatore anti-dolore a 4 movimenti ①a sia correttamente inserito
- Inserite lo spinotto del trasformatore ⑥ nell'apposita sede ⑤ e collegate il trasformatore ⑦ ad una presa di corrente.

1. Per accendere l'apparecchio, portate l'interruttore ④ sulla posizione «2» («2» = epilazione normale, «1» = epilazione ultra-delicata).
2. Strofinare la pelle per sollevare anche i peli più corti. Per un utilizzo ottimale mantenete l'apparecchio ad angolo retto (90°) rispetto alla pelle. Guidatelo con movimento lento e continuo contro-pelo mantenendo l'interruttore verso di voi. Non esercitate una pressione eccessiva. Entrambi i rulli del massaggiatore anti-dolore a 4 movimenti devono essere sempre mantenuti a contatto con la pelle, per permettere ai movimenti pulsanti di stimolare e rilassare la pelle per un'epilazione più delicata.

Se siete abituate all'epilazione e cercate un modo più veloce per rimuovere efficacemente i peli superflui, vi consigliamo l'utilizzo dell'accessorio EfficiencyPro (1b), al posto del massaggiatore attivo a 4 movimenti, che permette il massimo contatto con la pelle e assicura un'utilizzo ottimale affinché più peli siano rimossi in una sola passata.

3. Epilazione delle gambe
Epilatevi andando dal basso verso l'alto. Durante l'epilazione dietro il ginocchio, tenete la gamba allungata e tesa.
4. Epilazione sotto le ascelle e linea bikini
Test condotti da dermatologi hanno dimostrato che la testina

epilatrice può essere utilizzata sotto le ascelle e lungo la linea bikini. Si sa che queste aree sono particolarmente sensibili al dolore. La sensazione di dolore comunque diminuisce con l'utilizzo ripetuto. Prima dell'epilazione, comunque, pulite perfettamente le rispettive zone per rimuovere qualsiasi residuo (ad es. di deodorante). Asciugate accuratamente tamponando con una salvietta.

Come pulire la testina epilatrice

5. Dopo ogni uso, spegnete, staccate la spina dell'apparecchio e pulite la testina epilatrice. In caso di utilizzo degli accessori (1a) o (1b), rimuoverli e pulirli con una spazzolina
6. Pulite accuratamente l'elemento pinzette con lo spazzolino in dotazione ed anche con un liquido detergente (ad es. alcol). Durante la pulizia potete far ruotare gli elementi pinzetta manualmente. Per togliere la testina epilatrice premete i pulsanti ③ che sono a sinistra e destra e tirate.
7. Pulite la sede della testina con la spazzolina. Inserite nuovamente la testina e il massaggiatore anti-dolore.

Salvo cambiamenti.

Questo prodotto è conforme alla normativa EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (73/23 CEE).



Nederlands

Onze producten voldoen aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Silk-épil.

In deze gebruiksaanwijzing willen wij u vertrouwd maken met het apparaat en u wat nuttige informatie geven over epileren. Lees eerst zorgvuldig de gehele gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.

Braun Silk-épil EverSoft is ontworpen om ongewenste haartjes zo efficiënt, zacht en eenvoudig mogelijk te verwijderen. Het bewezen epileersysteem verwijdert haartjes bij de wortel en zorgt ervoor dat de huid wekenlang glad blijft.

Het hoge precisie epileerhoofd ② met de unieke pincetten zorgt voor een efficiënte ontharing en verwijdert zelfs hele korte haartjes (0,5 mm) vanaf de wortel. Omdat de haartjes die weer aangroeien fijn en zacht zijn, ontstaan er geen stoppels.

Het epileerhoofd ② kan worden gebruikt met twee opzetstukken:

- ①a De 4-voudig bewegende huidverzachter maakt het epileren extra zacht. De pulserende bewegingen stimuleren en ontspannen de huid voordat de haartjes worden verwijderd voor extra zacht epileren.
- ①b Met de EfficiencyPro clip gaat het epileren nog sneller. Door het optimale contact met de huid, verwijdert de EfficiencyPro clip nog meer haartjes per beweging.

Belangrijk

- Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van of vlak boven water

(bijv. boven gevulde wastafel, badkuip of douche).

- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat, wanneer het apparaat aan staat, deze nooit in contact komt met hoofdhaar, wimpers, haarlinten etc. om verwondingen en blokkeren of beschadigen van het apparaat te voorkomen.
- Controleer voor gebruik of de netspanning overeenkomt met de waarde aangegeven op de adapter. Gebruik alleen de bijgeleverde 12 V adapter.

Algemene informatie over epileren

Silk-épil is ontworpen om haartjes op de benen te verwijderen, maar kan ook worden gebruikt op gevoelige delen van het lichaam zoals oksels en bikinilijn.

Iedere ontharingsmethode waarbij haartjes met wortel en al worden verwijderd, kan leiden tot ingegroeide haartjes en huidirritatie (bijv. jeuken, branderig gevoel of het rood worden van de huid), afhankelijk van de conditie van de huid en haartjes. Dit is een normale reactie die echter snel verdwijnt. Wanneer u voor het eerst epileert of wanneer u een gevoelige huid heeft, kan de reactie op het epileren echter iets sterker zijn.

Als na 36 uur de huid nog steeds geïrriteerd is, dan is het raadzaam uw arts te raadplegen. Normaal gesproken verdwijnen irritaties en het gevoel van pijn vanzelf als u de Silk-épil regelmatig gebruikt.

In sommige gevallen kan een ontsteking van de huid ontstaan wanneer bacteriën de huid binnendringen (bijv. door het bewegen van het apparaat over de huid). Grondige reiniging van het epileerhoofd voor elk gebruik beperkt het risico van infectie tot een minimum.

Raadpleeg bij twijfel omtrent het gebruik van dit apparaat uw huisarts. In de volgende gevallen mag u dit apparaat alleen gebruiken nadat u een arts heeft geraadpleegd:

- eczeem, wondjes, ontstekingen van de huid zoals folliculitis (etterende haarfollikel) of spataderen
- verdikte moedervlekken
- verminderde immuniteit van de huid, bijv. suikerziekte, tijdens de zwangerschap en bij de ziekte van Raynaud
- hemofilie

Handige tips

Epileren gaat makkelijker en voelt prettiger aan wanneer de haartjes tussen 2 en 5 mm lang zijn. Indien de haartjes langer zijn is het aan te raden deze eerst op deze lengte af te scheren.

In het begin is het raadzaam om 's avonds te ontharen zodat mogelijke irritaties 's nachts kunnen wegtrekken. Wij raden aan om na het epileren een vochtinbrengende crème aan te brengen om de huid te kalmeren. Het kan voorkomen dat teruggroeiende fijne haartjes niet door de huidoppervlakte kunnen komen. Om het risico van ingroeivende haartjes te

voorkomen, is het raadzaam om regelmatig een massage spons of huidpeeling te gebruiken (bijv. na het douchen). Door een zachte scrubbeweging wordt de bovenste huidlaag verwijderd en kunnen fijne haartjes door de huidoppervlakte groeien.

Beschrijving (zie pagina 4)

- ①a 4-voudig bewegende huidverzachter
- ①b EfficiencyPro clip
- ② Epileerhoofd met epileerschijfjes
- ③ Ontgrendelingsknoppen
- ④ Schakelaar
- ⑤ Contactopening
- ⑥ Contactplug
- ⑦ 12 V adapter met stekker voor stopcontact

Epileren

- Uw huid moet droog zijn en vrij van vet of crème.
 - Voor u begint, dient u het epileerhoofd ② grondig te reinigen.
 - Klik het epileerhoofd op het apparaat en plaats de 4-voudig bewegende huidverzachter ①a op het epileerhoofd.
 - Steek de plug van het snoer ⑥ in de contactopening ⑤ en steek de adapter ⑦ in een stopcontact.
1. Om het apparaat aan te zetten, schuif schakelaar ④ op positie «2» («2» is normale snelheid, «1» is langzamere snelheid).
 2. Wrijf over de huid zodat de haartjes zich oprichten. Voor een optimaal resultaat dient de Silk-épil loodrecht (90°) op de huid te worden geplaatst. Beweeg het apparaat zonder hard te drukken,

tegen de haargroeirichting in, in de richting van de schakelaar. Beide rollen van 4-voudig bewegende de huidverzachter dienen ten alle tijden in contact te staan met de huid, zodat de pulserende bewegingen de huid kunnen stimuleren en ontspannen voor een zachtere epilatie.

Indien u gewend bent aan het epilieren en naar een manier zoekt om op een snellere manier haartjes te verwijderen, kunt u de EfficiencyPro clip (1b) gebruiken. Plaats de EfficiencyPro clip op het epileerhoofd in plaats van de 4-voudig bewegende huidverzachter. De EfficiencyPro zorgt voor een maximaal contact met de huid waardoor per beweging nog meer haartjes worden verwijderd.

3. Epilieren van benen

Epileer uw benen van beneden naar boven. Voor het epilieren van de knieholte dient u het been gestrekt te houden.

4. Epilieren van oksel en bikinilijn

Gebruikerstests gevolgd door dermatologen hebben aangetoond dat ook de oksels en bikinilijn kunnen worden ge-epileerd.

Let op: deze delen zijn bijzonder gevoelig voor pijn.

Bij herhaaldelijk epilieren zal de pijn echter afnemen.

Voor het epilieren dient de te behandelen huidoppervlakte schoon en droog te zijn (verwijder ook restjes deodorant) Reinig voor het epilieren grondig de te behandelen delen om restjes zoals deodorant te verwijderen.

Droog de huid daarna af met een handdoek; gebruik deppende bewegingen. Bij het epilieren van de oksel, dient u de arm gestrekt omhoog te houden en het apparaat in verschillende richtingen te bewegen.

Schoonmaken van het epileerhoofd

5. Trek na het epilieren de stekker uit het stopcontact en maak het epileerhoofd schoon:

Nadat u één van de opzetstukken (1a), (1b) heeft gebruikt, dient u deze van het apparaat af te halen en schoon te maken met het borsteltje.

6. Reinig de epileerschijfjes grondig met het borsteltje en met reinigingsvloeistof (bijv. alcohol).

Tijdens het schoonmaken kunt u de epileerschijfjes handmatig draaien. Om het epileerhoofd te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknoppen (3) aan de linker- en aan de rechterkant en trek het epileerhoofd van het apparaat.

7. Maak de bovenkant van het apparaat schoon met het borsteltje. Plaats het epileerhoofd en de huidverzachter terug op het apparaat.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit product voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 89/336 en de laag spannings EEG richtlijn 73/23.



Dansk

Vores produkter er fremstillet, så de opfylder de højeste krav til kvalitet, anvendelighed og design. Vi håber, du vil få stor glæde af din nye Braun Silk-épil.

I det følgende vil vi prøve at gøre dig fortrolig med apparatet samt give nyttige oplysninger om epilering. Læs venligst hele brugsanvisningen omhyggeligt igennem før apparatet anvendes første gang.

Braun Silk-épil EverSoft er designet til at fjerne uønsket hårvækst så effektivt, blidt og nemt som muligt. Epilationssystemet fjerner håret ved roden og efterlader huden glat i ugevis.

Højpræcisions epilatorhovedet ② med dets unikke sammensætning af pincetgreb og integreret indførsingsgeometri sikrer en effektiv epilering og fjerner selv hår så korte som 0,5 mm med roden. Når hårene vokser ud igen vil de generelt være finere og tyndere.

Det ultra-præcise epilatorhoved ② leveres med to forskellige tilbehørsdele.

- ①a) Det fuldt bevægelige genedæmpende system, som gør epileringen ekstra nænsom. Den pulserende bevægelse stimulerer og afslapper huden for at opveje følelsen af ryk.
- ①b) EfficiencyPro-tilbehøret giver en grundig epilering, som er endnu hurtigere. Ved at sikre maksimal hudkontakt og den optimale position ved brug fjernes endnu flere hår per tag.

Vigtigt

- Dette apparat må aldrig anvendes i nærheden af eller over vand (f.eks. en fyldt håndvask, i badekarret eller under bruseren).
- Apparatet bør opbevares uden for børns rækkevidde.
- Når apparatet er tilsluttet, må det aldrig komme i kontakt med håret på hovedet, øjenvipper, hårbånd el.lign. for at undgå fare for eller skade på brugeren såvel som blokering eller ødelæggelse af apparatet.
- Kontroller først, om netspændingen i lysnettet stemmer overens med spændingsangivelsen på transformeren. Anvend altid denne vedlagte 12 V transformere.

Generelle oplysninger om epilering

Silk-épil er designet til at fjerne hår på benene, men kan også anvendes på alle sarte områder som f.eks. på armene, i armhulen eller langs bikini-linien.

Alle former for hårfjernelse, hvor hårene fjernes med rod, kan medføre hudirritation eller hår, der vokser under huden (f.eks. kløe, ubehag eller rødmen), afhængig af hud- og hårtypen. Dette er en helt normal reaktion, som hurtigt vil forsvinde. Dog kan det vare længere, hvis det er første gang du fjerner hår med roden eller hvis du har sart hud.

Hvis din hud – efter 36 timer – stadig viser tegn på irritation, bør du kontakte din læge. Generelt vil hudreaktionerne og smertefølelsen aftage væsentligt, efterhånden som du har anvendt Silk-épil nogle gange.

I nogle tilfælde kan der opstå betændelse på grund af bakterier, som trænger ned i huden (f.eks. når apparatet føres over huden). Grundig rengøring af epilatorhovedet før brug nedsætter risikoen for infektioner.

Hvis du er i tvivl om, hvor vidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør apparatet kun anvendes efter konsultation hos lægen:

- ved eksem, sår, betændelsestilstande i huden såsom betændte hårsække (små «bumser» i hårsækkene) samt åreknuder
- omkring modernærker
- ved nedsat immunitet i huden, f.eks. ved sukkersyge, under graviditet, ved Raynauds syge
- hvis du er bløder eller har nedsat immunforsvar

Nyttige tips

Det er nemmest og mest behageligt at epilere, når hårene har den optimale længde på 2–5 mm. Hvis hårene er længere bør de barberes først.

I begyndelsen anbefales det at epilere om aftenen, så en eventuel rødmen kan forsvinde i løbet af natten. Efter endt epilering anbefales det at påføre en fugtighedscreme.

Nyudvoksede, fine hår kan have svært ved at bryde gennem hudoverfladen. Regelmæssig brug af en massesagesvamp (f.eks. efter badet) eller eksfolierende peeling creme forhindrer at hårene gror indad, da de blide skrubbepbevægelser fjerner det

øverste hudlag, så de fine hår kan bryde gennem hudoverfladen.

Beskrivelse (se side 4)

- ①a Fuldt bevægeligt genedæmpende system
- ①b EfficiencyPro-tilbehør
- ② Epilatorhoved med pincetter
- ③ Udløserknapper
- ④ Afbryder
- ⑤ Indgang til stik
- ⑥ Ledningsstik
- ⑦ 12 V transformerstik

Epilering

- Huden skal være helt tør og fri for hudfedt eller creme.
- Før brug bør epilatorhovedet ② rengøres grundigt.
- Sæt epilatorhovedet på og sørg for, at den 4-vejs bevægelige «smerte lindrer» ①a er på plads.
- Sæt ledningen ⑥ i stikket ⑤ og tilslut transformerstikket ⑦ til en stikkontakt.

1. Apparatet tændes ved at skubbe afbryderen ④ til indstilling «2» («2» = normal hastighed, «1» = nedsat hastighed).
2. Gnid huden for at løfte korte hår. For det optimale resultat holdes apparatet vinkelret (90°) mod huden. Uden at trykke føres apparatet mod hårenes groretning, i retning mod afbryderen. Begge ruller på den 4-vejs bevægelige «smerte lindrer» skal hele tiden være i kontakt med huden, så de pulserende bevægelser kan

stimulere og afslappe huden for en mere skånsom epilering.

Hvis du er vant til epilering og ønsker at fjerne hår hurtigt og effektivt, skal du anvende EfficiencyPro-tilbehøret (1b). Placeret på epilatorhovedet i stedet for det fuldt bevægelige genedæmpende system giver den maksimal hudkontakt og sikrer optimal brug, så der fjernes flere hår per tag.

3. Epilering på benene

Benene epileres nedefra og op-efter. Ved epilering i knæhasen skal benet holdes helt strakt ud.

4. Epilering under armene og langs bikinilinen

Tests foretaget af dermatologer har vist, at man også kan epilere under armene og langs bikinilinen. Vær opmærksom på, at disse områder er specielt følsomme over for smerte. Ved gentagen brug vil smertefornemmelsen blive mindre.

Før epilering skal det respektive område rengøres grundigt og derefter klappes tørt med et håndklæde. Ved epilering under armene holdes armen strakt opad og apparatet føres i forskellige retninger.

Rengøring af epilatorhoved

5. Efter epilering tages stikket ud af stikkontakten, og epilatorhovedet rengøres:

Hvis du har brugt en af tilbehørsdelene (1a), (1b), skal den først tages af og renses med børsten.

6. Pincetskiverne renses grundigt med rensbørsten og en rensvæske (f.eks. alkohol). Pincetskiverne kan drejes manuelt under rengøringen. Epilatorhovedet fjernes ved at trykke på udløserknapperne (3) på venstre og højre side, hvorefter hovedet trækkes af.
7. Giv toppen af «huset» en hurtig tur med børsten. Sæt epilatorhovedet og den 4-vejs bevægelige «smerte lindrer» på igen.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Dette produkt opfylder EMC-bestemmelserne i Council Directive 89/336/EEC og Low Voltage Regulation (73/23 EEC).



Norsk

Våre produkter er produsert for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du vil få mye glede av din nye Silk-épil.

Vi ønsker å gjøre deg kjent med produktet, samt gi en del nyttig informasjon om epilering. Vennligst les bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk.

Braun Silk-épil EverSoft er designet for å fjerne uønsket hår så effektivt, behagelig og enkelt som mulig. Det anerkjente epileringssystemet fjerner hårene fra roten og holder huden glatt i uker.

Høypresisjons standard epilatorhodet ② med de unikt sammensatte pinsettene og den integrerte innføringsgeometrien sikrer en effektiv epilering og fjerner selv meget korte hårstrå (0,5 mm lange) fra roten.

Epilatorhode ② kommer med to ulike ekstrautstyr:

- ①a Smertelindrer med 4-veis bevegelse gjør epileringen svært behagelig. Den pulserende bevegelsen stimulerer huden og gjør den avslappet for å fjerne smerten når hårene trekkes ut.
- ①b EfficiencyPro-klipsen gir en grundig epilering som nå er enda raskere. Ved å sikre maksimal hudkontakt og optimal posisjonering ved bruk kan den til og med fjerne enda flere hår per bevegelse.

Viktig

- Dette apparatet må aldri benyttes i nærheten av eller over vann (f.eks. en vaskeservant fylt med vann, badekar eller dusj).
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Når apparatet er slått på, må det ikke komme i kontakt med håret på hodet, øyevipper, sløyfer, bånd e.l., dette for å hindre eventuelle skader samt å forhindre blokkering eller skade på apparatet.
- Før apparatet tas i bruk, sjekk om spenningsangivelse på transformatoren korresponderer med nettspenningen. Bruk alltid vedlagte 12 volt transformatoren.

Generell informasjon om epilering

Silk-épil er designet for fjerning av hår på leggene, men kan også brukes på alle sensitive områder som på armene, under armene og langs bikinilinjene.

Alle hårfjerningsmetoder som fjerner hårene fra røttene kan føre til hår som vokser innover og irritasjoner (f. eks. kløe, ubehag eller rødflammet hud), avhengig av hud- og hårtype. Dette er en normal reaksjon som raskt vil avta, men kan forsterkes de første gangene hårene fjernes fra røttene eller om du har ømtålig hud.

Viser huden din fremdeles irritasjon etter 36 timer, anbefaler vi at du oppsøker lege. Hudreaksjoner og følelsen av ubehag vil generelt avta betraktelig etter gjentatte gangers anvendelse av Silk-épil.

Generelt vil følelsen av smerte og hudirritasjoner avta betraktelig etter gjentatte gangers bruk av Silk-épil.

I noen tilfeller kan en betennelsesreaksjon i huden oppstå ved at bakterier kommer inn i huden (f. eks. når apparatet føres over huden). Grundig rengjøring av epilatorhodet før hver bruk minsker risikoen for infeksjoner.

Hvis du er i tvil om du kan bruke apparatet, vennligst ta kontakt med lege. I følgende tilfeller bør dette apparatet kun benyttes etter konsultasjon med lege:

- eksem, sår, betente hudreaksjoner som follikulitt (betente hårsekker) og åreknuter
- rundt føflekker
- redusert hudimmunitet, f.eks. diabetes, ved graviditet, Raynaud's sykdom
- blødersykdom eller nedsatt immunitet

Nyttige tips

Epilering er lettere og mer komfortabelt når hårene har en optimal lengde på 2–5 mm (0,08 – 0,2 in.) Om hårene er lengre, anbefaler vi at de på forhånd kuttes til denne lengde.

Ved første gangs epilering anbefaler vi å epilere om kvelden, slik at eventuell rødflammethet kan forsvinne i løpet av natten. Etter epilering anbefaler vi å bruke en fuktighetskrem som beroliger huden. Det kan skje at fine hårstrå som

vokser ut igjen ikke klarer å komme gjennom til hudoverflaten. For å eliminere risikoen for hår som vokser innover, anbefaler vi regelmessig bruk av en masseringssvamp (f.eks. etter en dusj) eller en hampvott. Ved forsiktig skrubbing, fjernes det øverste hudlaget og fine hår kan komme gjennom til hudens overflate.

Beskrivelse (se side 4)

- ①a Smertelindrer med 4-veis bevegelser
- ①b EfficiencyPro-klips
- ② Epilatorhode med pinsettelement
- ③ Frigjøringsknapper
- ④ Bryter
- ⑤ Apparatinntak
- ⑥ Apparatstøpsel
- ⑦ 12 volt transformator med støpsel

Hvordan epilere

- Din huden må være tørr og fri for fett eller krem.
- Epilatorhodet ② rengjøres grundig før bruk.
- Sett på epilatorhodet og forsikre deg om at den 4-veis bevegelige smertereduserer ①a er på plass.
- Sett apparatstøpselet ⑥ i apparatinntaket ⑤ og kople transformatoren ⑦ til nettuttaket.

1. For å starte apparatet, skyv bryteren ④ til innstilling «2» («2» = normal hastighet, «1» = redusert hastighet).
2. Gni huden for å løfte korte hår. For at resultatet skal bli best mulig, hold apparatet i rett vinkel (90°)

mot huden og før den sakte, uten trykk, mot hårvekstretningen og i bryterens retning. Begge rullene på den 4-veis bevegelige smerteredusereren skal alltid holdes i kontakt med huden, da dette gjør at de pulserende bevegelsene stimulerer og beroliger huden for en behageligere epilering. Hvis du er vant til epilering og vil ha en raskere metode for effektivt å fjerne hår, kan du bruke Efficiency-Pro-klipsen (1b). Hvis du plasserer den på epilatorhodet i stedet for smertelindrerer med 4-veis bevegelser, får du maksimal hudkontakt og maksimal effekt, slik at flere hår fjernes med en bevegelse.

3. Epilering av leggene

Epil leggene dine nedenfra og oppover. Når du epileringer bak kneet skal leggen holdes helt utstrakt.

4. Epilering under armene og langs bikinilinen

Brukertesten utført av dermatologer har vist at epilering kan utføres under armene og langs bikinilinen. Vær oppmerksom på at dette er områder som er spesielt følsomme for smerte. Følelsen av smerte vil avta etter gjentatte gangers anvendelse.

Rengjør området grundig før epilering for å fjerne eventuelle rester av f. eks. deodorant. Tørk deretter forsiktig med et håndkle ved å klappe mot huden.

Ved epilering under armen holdes armen opp, mens apparatet føres i forskjellige retninger.

Rengjøring av epilatorhode

- Slå av apparatet og ta ut støpset før rengjøring av epilatorhode: Hvis du har brukt ett av tilbehørene (1a), (1b), fjerner du det og rengjør det med børsten.
- Rengjør pinsettelementet grundig med rengjøringsbørsten og rensesvæske (f. eks. sprit). Ved rengjøring kan pinsettelementene dreies manuelt. For å ta av epilatorhodet, trykk inn frigjøringsknappene (3) på venstre og høyre side og løft det av.
- Rengjør toppen av huset med rengjøringsbørsten. Sett deretter epileringshodet og den 4-veis bevegelige smerteredusereren tilbake på plass.

Endringer forbeholdes.

Svenska

Våra produkter är framtagna för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design.

Vi hoppas att du verkligen kommer att trivas med din nya Silk-épil.

Med följande text vill vi göra dig bekant med denna apparat och ge några goda råd om epilering.

Läs noga igenom hela bruksanvisningen innan du använder produkten.

Braun Silk-épil EverSoft har utformats för en effektiv, skonsam och enkel hårborttagning. Det är bevisat att epilering avlägsnar hår från rötterna och ger len och fin hud i veckor.

Pincetthuvudet ② med dess anordning av pincetter och den integrerade håruppsamlande funktionen borgar för en effektiv och skonsam epilering som till och med tar bort hårstrån på bara en halv mm. Hår som växer ut igen blir både mjukare och tunnare med utebliven hårstubb som följd.

Epileringshuvudet ② med hög precision levereras med två olika tillbehör:

①a En 4-vägs rörlig smärtlindrare som gör epileringen extra skonsam. Dess pulserande rörelse stimulerar huden och får den att slappna av för att ta bort känslan när hårstråna dras ut.

①b EfficiencyPro-clipset ger en noggrann epilering som nu är ännu snabbare. Genom att ge maximal hudkontakt och optimal använd-

ningsposition blir det möjligt att ta bort ännu fler hårstrån per drag.

Viktigt

- Denna apparat får aldrig användas i närheten av vatten (t.ex. ovanför ett tvättställ fyllt med vatten, badkar eller dusch).
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- När apparaten är påslagen, får den aldrig komma i kontakt med huvudhår, ögonfransar, hårbånd eller liknande för att undvika personskada och förhindra stopp eller att skada uppstår på apparaten.
- Innan apparaten används måste du kontrollera att spänningen i ditt uttag stämmer överens med den som anges på transformatorn. Använd alltid bifogad 12 V transformatorn.

Generell information om epilering

Silk-épil är framtagen för att avlägsna oönskad hårväxt från benen, den kan även användas på mer känsliga kroppsdelar såsom underarmar, armhålor och bikinilinen.

Alla hårborttagningsmetoder där hårstrån tas bort med rötterna kan leda till inåtväxande hårstrån och irritation (såsom klåda, obehag och rodnader) beroende på hudens och hårets egenskaper. Detta är dock en normal reaktion som går över snabbt. Reaktionen kan vara mer påtaglig de första gångerna eller om huden är extra känslig.

Om din hud efter 36 timmar fortfarande är irriterad, rekommenderar vi att du kontaktar läkare. I allmänhet tenderar hudreaktionerna och smärtförminnelsen att minska avsevärt efter upprepad användning med Silk-épil.

Vissa irritationer som orsakas av hårborttagning kan leda till inflammation om bakterier tränger in i huden (t.ex. när hårborttagaren förs över huden). Genom att noggrant rengöra epileringshuvudet före varje användning minimeras risken för inflammationer.

Om du är tveksam när det gäller att använda denna produkt ber vi dig rådfråga en läkare. I följande fall skall produkten inte användas förrän du har konsulterat en läkare:

- eksem, sår, hudinflammation, t.ex. hårsäcksinflammation och åderbråck
- runt födelsemärken
- nedsatt hudförsvar, t.ex. diabetes, graviditet, Raynauds sjukdom
- blodarsjuka eller nedsatt immunförsvar.

En del nyttiga tips

Epilering är behagligast och enklast när håret har en längd av 2–5 mm (0,08–0,2 in.). Om håret är längre rekommenderar vi att först klippa ner håret till denna längd.

I början rekommenderar vi att du epilering på kvällen så att eventuell rodnad kan försvinna under natten. Efter epilering rekommenderar vi att någon fuktcreme appliceras för att huden skall kunna «vila».

Det kan inträffa att tunna hårstrån som växer tillbaka inte förmår tränga igenom hudytan. För att förhindra risken för inåtväxande hårstrån, rekommenderar vi regelbunden användning av torrborste (t.ex. efter att ha duschat) eller exfolierande krämer. Genom att mjukt borsta utsatta delar avlägsnas det yttersta hudlagret så att hårstrån kan ta sig igenom hudytan.

Beskrivning (se sidan 4)

- ①a 4-vägs rörlig smärtlindrare
- ①b EfficiencyPro-clips
- ② Epileringshuvud med pincettvals
- ③ Frigöringsknapp
- ④ Strömbrytare
- ⑤ Anslutning för stickkontakt
- ⑥ Stickkontakt
- ⑦ 12 V transformator med nätkontakt

Hur man epilering

- Din hud måste vara torr och fri från fett och hudcreme.
- Innan epilering påbörjas måste epileringshuvudet ② rengöras noggrant.
- Sätt på epileringshuvudet och se till att 4-vägsrörliga smärtlindraren ①a är monterad.
- Tryck in stickkontakten ⑥ i uttag ⑤ och koppla in nätkontakten ⑦ till ett elektriskt vägguttag.

1. För att sätta på apparaten, skjut strömbrytaren ④ till läge «2» («2» = normal hastighet, «1» = nedsatt hastighet).
2. Massera din hud så att korta hår lyfts upp. För att få ut maximal effekt håll apparaten vinkelrätt

(90°) mot huden och för den mothårs i riktning med strömbrytaren. Då håret kan växa i olika riktningar kan vara nödvändigt att föra epilatorn i olika riktningar för att uppnå bästa resultat. Bägge spolarna på det 4-vägs rörliga smärtlindraren skall alltid ligga mot huden så att de pulserade rörelserna stimulerar och får huden att bli mer avslappnad för en skonsammare epilering.

Om du är van vid epilering och letar efter ett snabbare sätt att effektivt ta bort hår ska du använda EfficiencyPro-clipset (1b). Med det placerat på epilatorhuvudet i stället för den 4-vägs rörliga smärtlindraren ger den största möjliga hudkontakt och låter dig få ut maximal prestanda vid användningen, så att fler hårstrån tas bort med ett drag.

3. Att epilera benen

Epilera benen nerifrån och upp. När du epilera i och kring knäveckan skall benen vara sträckta.

4. Epilering av armhåla och bikinilinj

Studier utförda av dermatologer visar att det går alldeles utmärkt att epilera armhålor och bikinilinj. Tänk på att dessa områden är mer känsliga för smärta. Smärtförmåmelsen kommer dock att minska avsevärt efter upprepade användning.


Innan epilering påbörjas, gör rent grundligt på de aktuella kroppsdelarna (avlägsna ex.vis deoderanter). Torka sedan med en handduk med lätta tryckningar.

När armhålan epileras, håll armen uppsträckt och för fram epilatorn åt olika håll.

Att rengöra epileringshuvudet

5. Efter epilering, dra ur kontakten och rengör epileringshuvudet: Om du har använt något av tillbehören (1a) eller (1b) ska du först ta bort det och rengöra det med borsten.
6. Rengör omsorgsfullt pincett delen med borsten och även med en rengöringsvätska (t.ex. alkohol). När du gör rent kan du snurra pincettvalse för hand. För att ta av epileringshuvudet, tryck på den högra och vänstra frigöringsknappen (3) och dra av.
7. Borsta av ovansidan på apparaten. Montera åter på epileringshuvudet och det 4-vägs-rörliga smärtlindraren.

Med reservation för eventuella ändringar.

Denna produkt är anpassad till EMC-föreskrifterna 89/336/EEC  och till lågspänningsdirektivet (73/23 EEC).

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Toivomme, että olet tyytyväinen uuteen Silk-épiliiniin.

Tutustuaksesi lähemmin tähän laitteeseen lue nämä käyttöohjeet ennen käyttöönottoa.

Braun Silk-épil EverSoft on suunniteltu poistamaan ihokarvat niin helästi ja helposti kuin se on mahdollista. Se poistaa karvat juurineen antaen sileän ihon viikoiksi.

Epilointi-ajopää ②, jossa on ainutlaatuisesti ryhmitellyt pinsetit sekä karvojen ohjaimet, mahdollistaa jopa 0,5 mm pituisien karvojen poistamisen. Uudelleen kasvavat ihokarvat ovat hienoja ja pehmeitä. Ei enää sänkeä.

Erittäin tarkka epilointipää säärikarvojen poistamiseksi.

Se sisältää kaksi lisäosaa:

- ①a Nelisuuntainen lievitysyksikkö, joka tekee epiloinnista erittäin hellävaraisen. Sen sykkivä liike virkistää ja rentouttaa ihoa vähentäen huomattavasti mahdollista ihokarvojen poistamisesta johtuvaa nipistyksen tunnetta.
- ①b EfficiencyPro-lisäosa varmistaa vielä nopeamman ja perusteellisemmän epiloinnin. Koska kosketus ihoon on mahdollisimman laaja ja käyttöasento ihanteellinen, yhdellä vedolla voidaan poistaa entistä enemmän ihokarvoja.

Tärkeää

- Älä koskaan käytä laitetta veden läheisyydessä (esim. vedellä täytetyn altaan tai kylpyammeen yläpuolella tai suihkunläheisyydessä).
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
- Pidä käynnissä oleva laite kaukana hiuksista, silmäripsistä, nauhoista tms. vahinkojen välttämiseksi ja estääksesi laitteen tukkeutumisen tai rikkoutumisen.
- Varmista ennen käyttöä, että verkkojännite vastaa muuntajaan merkittyä jännitettä. Käytä aina mukana olevaa 12 V:n muuntajaa.

Yleistä tietoa säärikarvojen poistosta

Silk-épil on tarkoitettu säärikarvojen poistoon, mutta sitä voidaan myös käyttää kaikilla aroilla alueilla kuten kyynärvarsissa, kainaloissa tai bikinirajoissa.

Kaikista ihokarvanpoistomenetelmistä, joissa ihokarvat poistetaan juurineen, saattaa olla seurauksena sisäänpäänsä kasvavia karvoja ja ihon ärtymistä riippuen ihosi ja ihokarvojesi kunnosta (esim. kutinaa, epämukavuutta tai punotusta iholla). Tämä on luonnollinen reaktio ja se häviää nopeasti. Poistaessasi ihokarvoja ensimmäisiä kertoja, tai jos sinulla on herkkä iho, reaktio voi olla voimakkaampi.

Jos ihosi on 36 tunnin jälkeen edelleen ärtynyt, suosittelemme, että keskustele asiasta lääkärisi kanssa.

Yleensä ihon ärsytys ja kivun tunne vähenevät huomattavasti muutaman käyttökerran jälkeen.

Jos iholle on pääsy bakteereita, iho voi joissakin tapauksissa tulehtua (esim. kun laitetta liu'utetaan iholla). Ajopään perusteellinen puhdistus ennen jokaista käyttökertaa minimoi tulehdusvaaran.

Keskustele lääkärisi kanssa, jos epäilet laitteen sopivuutta sinulle. Seuraavissa tapauksissa on syytä keskustella lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöönottoa:

- Jos sinulla on rohtunut, haavainen tai tulehtunut iho, esim. juuritupen tulehdus (märkiviä rakkuloita) tai jos sinulla on suonikohjuja.
- Jos sinulla on luomia tai syntymämerkkejä.
- Jos ihon immunitetti on alentunut, esim. diabetes mellitus, raskaus, raynardin tauti.
- Jos sinulla on verenvuototauti tai immuunikato.

Hyödyllisiä vinkkejä

Epilointi on helpompaa ja paljon miellyttävämpää, kun ihokarvat ovat optimaalisen pituisia (2–5 mm). Jos ihokarvat ovat pidempiä, suosittelemme leikkaamaan ne optimaaliseen pituuteen.

Ensimmäisillä kerroilla kannattaa epiloida illalla, jotta mahdollinen ihon punoitus ehtisi laskeutua yön aikana. Ihon rauhoittamiseksi suosittelemme käyttämään kosteusvoidetta epiloinnin jälkeen.

Uudelleen kasvavat ihokarvat saattavat olla niin hentoja, että niiden on vaikea tunkeutua ihon pinnan läpi. Jotta välttyisit sisäänpäin kasvaneilta ihokarvoilta, on hyvä kuoria ihoa säännöllisesti kuorintakintaalla (esim. suihkun jälkeen) tai kuorintavoiteella. Hellä hankaaminen poistaa ihon pintakerroksen ja helpottaa ihokarvojen työntymistä ihon pinnan läpi.

Laitteen osat (katso sivu 4)

- ①a Nelisuuntainen lievitysyksikkö
- ①b EfficiencyPro-lisäosa
- ② Epilointi-ajopää, jossa pinsettilevyosa
- ③ Vapautuspainikkeet
- ④ Kytkin
- ⑤ Kojevastike pistoketta varten
- ⑥ Pistoke
- ⑦ 12 V muuntaja, jossa pistoke

Epilaattorin käyttö

- Ihon tulee olla kuiva ja sillä ei saa olla mitään voiteita.
- Puhdista epilointi-ajopää ② huolellisesti ennen käyttöä.
- Aseta epilointi-ajopää paikalleen ja varmista, että kipua lievittävä-lisäosa ①a on paikallaan.
- Kytke pistoke ⑥ kojevastikkeeseen ⑤ ja kytke muuntaja ⑦ verkkovirtaan.

1. Käynnistä laite liu'uttamalla kytkintä ④ ylöspäin asentoon «2» («2» = normaali nopeus, «1» = hitaampi nopeus).
2. Hankaa ihoa saadaksesi lyhyet ihokarvat pystyyn. Parhaan

mahdollisen lopputuloksen saamiseksi pidä laitetta oikeassa kulmassa (90°) ihoasi vasten ja kuljeta sitä painamatta ihokarvojen kasvusuuntaa vasten (kytkin on poistettavien ihokarvojen puolella). Pidä kipua lieventävän-lisäosan molemmat rullat koko ajan kiinni ihon pinnassa. Lisäosa rentouttaa ihon ja näin tekee karvojen poistamisesta miellyttävämmän tapahtuman.

Jos olet tottunut epilointiin ja haluat poistaa karvat vielä nopeammin ja tehokkaammin, käytä EfficiencyPro-lisäosaa (1b). Kun se asetetaan epilointipäähän nelisuuntaisen lievitysyksikön tilalle, se mahdollistaa laajemman ihokosketuksen ja ihanteellisen toiminnan, jolloin yhdellä vedolla voidaan poistetaa entistä enemmän ihokarvoja.

3. Jalkojen epilointi

Epiloi jalkasi alhaalta ylöspäin. Kun epiloit polvitaiteen alta, muista pitää jalkasi hyvin ojennettuna.

4. Kainaloalueiden ja bikinirajojen epilointi

Ihotautilääkäreiden tekemät käyttötestit osoittavat, että myös kainalon alta ja bikinirajasta voidaan ihokarvat poistaa epiloimalla. Nämä alueet ovat erityisen herkkiä kivulle. Kivun tunne vähenee käyttökertojen lisääntyessä.

Ennen epilointia puhdista käsiteltävä alue kaikista jäänteistä (esim. deodorantti). Kuivaa iho

huolellisesti painelemalla pyyhkeellä. Kainaloa epiloidessa, pidä käsivarsi ylös ojennettuna ja liikuta laitetta eri suuntiin.

Epilointi-ajopään puhdistaminen

5. Käytön jälkeen irroita laite sähköverkosta ja puhdista epilointi-ajopää:
Jos olet käyttänyt varustetta (1a) tai (1b), poista se ensin ja puhdista harjalla.
6. Puhdista huolellisesti pinsettilievyyosa puhdistusharjalla ja puhdistusnesteellä (esim. alkoholi). Puhdistuksen aikana voit kääntää pinsettilievyyosaa käsin. Irrottaessasi ajopäätä paina vapautuspainikkeita (3) oikealta ja vasemmalta ja vedä ajopäätä pois.
7. Harjaa laitteen yläosa harjalla.
Aseta ajopäätä ja kipua lievittävä-lisäosa takaisin paikoilleen.

Muutosoikeus pidätetään.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (73/23 EEC).



Wyroby firmy Braun spełniają najwyższe wymagania dotyczące jakości, wzornictwa oraz funkcjonalności. Gratulujemy zakupu i życzymy zadowolenia z użytkowania nowego depilatora Silk-épil.

Poniżej zamieszczono ważne informacje dotyczące urządzenia oraz depilacji. Przed rozpoczęciem użytkowania depilatora prosimy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Braun Silk-épil EverSoft został zaprojektowany tak, aby usuwanie niechcianych włosów było tak skuteczne, delikatne i łatwe jak to tylko możliwe. Wypróbowany system depilacji usuwa włosy z cebulkami, pozostawiając skórę gładką na wiele tygodni.

Wyjątkowo precyzyjna głowica do depilacji ② z unikalnym układem pęset i systemem naprowadzania włosków zapewnia skuteczną depilację i usuwanie z cebulkami włosów nawet tak krótkich jak 0,5 mm. Włosy, które odrastają są cienkie i miękkie, dlatego nigdy więcej w depilowanych miejscach nie pojawia się szorstkie owłosienie.

Precyzyjna głowica depilująca ② z dwiema różnymi przystawkami:

①a 4- kierunkowa ruchoma przystawka masująca do najbardziej delikatnej depilacji. Pulsacyjne ruchy przystawki stymulują skórę nie tylko przed ale i po depilacji, czyniąc ją jeszcze bardziej delikatną.

①b Wydajny system chwytania włosków EfficiencyPro depiluje włoski dokładnie ale i szybko. Zapewniając maksymalny kontakt ze skórą i optymalną pozycję użytkownika, pozwala usuwać więcej włosków w czasie jednego pociągnięcia.

Uwaga

- Depilatora nie wolno używać w pobliżu wody (np. nad umywalką, w wannie, pod prysznicem).
- Depilator należy przechowywać z dala od dzieci.
- W celu uniknięcia obrażeń, jak również zablokowania lub uszkodzenia depilatora, włączone urządzenie trzymać z dala od włosów na głowie, rzęs, wstążek.
- Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy napięcie sieciowe zgadza się z napięciem podanym na zasilaczu. Zawsze używać zasilacza 12 V.

Podstawowe informacje o depilacji

Depilator Silk-épil został zaprojektowany do usuwania włosów na nogach, ale może być również stosowany we wszystkich wrażliwych miejscach, takich jak przedramiona, pachy czy strefa bikini.

Wszystkie metody usuwania włosów z cebulkami mogą powodować wrastanie włosów i podrażnienia (np. swędzenie, zaczerwienienie), w zależności od kondycji skóry i włosów. Jest to normalna reakcja, która powinna zniknąć w krótkim czasie, ale może utrzymać się dłużej w przypadku gdy włosy są usuwane

z cebulkami po raz pierwszy albo przy wrażliwej skórze.

Jeśli po upływie 36 godzin na skórze wciąż utrzymują się podrażnienia, zaleca się wizytę u lekarza. Zazwyczaj, reakcja skóry i uczucie bólu ma tendencję do znacznego zmniejszania się przy kolejnych zastosowaniach depilatora Silk-épil.

W rzadko spotykanych przypadkach przeniknięcia bakterii do skóry może pojawić się zapalenie skóry (np. podczas przesuwania depilatora po skórze). Dokładne czyszczenie głowicy depilatora przed każdym użyciem zmniejsza ryzyko wystąpienia infekcji.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących możliwości używania tego urządzenia należy się skontaktować z lekarzem.

W następujących przypadkach depilator może być stosowany tylko po wcześniejszej konsultacji lekarskiej:

- egzema, rany, zapalenie skóry, zwężenie naczyń krwionośnych
- wokół pieprzyków
- zmniejszona odporność skóry, np. cukrzyca, ciąża, choroba Reynauda
- hemofilia lub brak odporności.

Wskazówki

Depilacja jest łatwiejsza i wygodniejsza gdy włosy mają optymalną długość 2–5 mm. Jeśli są one dłuższe zaleca się wstępne obcięcie do tej długości.

Pierwszą depilację najlepiej przeprowadzić wieczorem, aby wszelkie możliwe zaczerwienienia

mogły zniknąć podczas nocy. Dla odprężenia skóry zaleca się zastosowanie kremu nawilżającego po depilacji.

Odrastające delikatne włoski czasami nie mogą się przedostać na powierzchnię skóry. Regularne masowanie gąbką (np. po wzięciu prysznicza) lub używanie złuszczonego peelingu pomagają zapobiegać wrastaniu włosów, ponieważ łagodny masaż usuwa wierzchnią warstwę skóry i delikatne włoski mogą wyrosnąć na jej powierzchnię.

Opis (patrz strona 4)

- ①a 4-kierunkowa ruchoma przystawka masująca
- ①b Wydajny system chwytania włosków EfficiencyPro
- ② Głowica do depilacji z pincetami
- ③ Przyciski zwalniające blokadę
- ④ Wyłącznik
- ⑤ Gniazdko zasilania
- ⑥ Wtyczka zasilacza sieciowego
- ⑦ Zasilacz sieciowy 12 V

Wskazówki dotyczące depilacji

- Skóra musi być umyta i sucha. Przed depilacją nie stosować kremów natłuszczających lub nawilżających.
- Przed użyciem dokładnie oczyścić głowicę depilatora ②.
- Założyć głowicę depilującą i upewnić się, że 4-kierunkowa ruchoma przystawka uśmierza jąca ból ①a znajduje się na swoim miejscu.
- Wtyczkę zasilacza sieciowego ⑥ podłączyć do gniazdka w depila-

torze ⑤. Następnie podłączyc zasilacz ⑦ do gniazdka sieciowego.

1. Włączyć ④ urządzenie, w tym celu ustawić przełącznik w pozycji «2» («2» = prędkość normalna, «1» = prędkość zmniejszona).
2. Potrzeć skórę, tak aby podniosły się krótkie włosy. Aby uzyskać najlepszy efekt, należy trzymać urządzenie pod kątem prostym (90°) do powierzchni skóry i prowadzić je bez naciskania pod włos, w stronę z wyłącznikiem. Obie rolki 4-kierunkowej ruchomej przystawki uśmierzającej ból ① powinny cały czas dotykać skóry wytwarzając ruch pulsacyjny, który stymuluje i relaksuje skórę. Depilacja staje się przez to jeszcze delikatniejsza. Jeśli poszukujesz szybkiego sposobu na efektywne usuwanie włosów, użyj systemu chwytania włosków EfficiencyPro ①b. Umieszczona na głowicy depilującej, zamiast 4- kierunkowej ruchomej przystawki masującej, pozwala uzyskać maksymalny kontakt ze skórą i zapewnia optymalne użytkowanie, ponieważ więcej włosków zostaje usuniętych w czasie jednego pociągnięcia.
3. Depilowanie nóg
Nogi depiluje się od dołu do góry. Podczas depilacji pod kolanem całkowicie wyprostować nogę.
4. Depilowanie pach oraz linii bikini
Testy użytkowe monitorowane przez dermatologów pokazują, że

włosy po pachami i w strefie bikini mogą być również depilowane. Trzeba zaznaczyć, że miejsca te są szczególnie wrażliwe na ból. W miarę powtarzania zabiegów uczucie bólu będzie się zmniejszać. Przed depilacją, dokładnie umyć miejsce przeznaczone do depilacji aby usunąć resztki (np. dezodorantu). Następnie ostrożnie osuszyć ręcznikiem. Podczas depilowania pachy, należy trzymać rękę podniesioną do góry i kierować urządzenie w różne strony.

Czyszczenie głowicy depilatora

5. Po zakończeniu depilacji odłączyć urządzenie od sieci i oczyścić głowicę:
Jeśli użytkowałeś jedną z nasadek ①a, ①b najpierw zdejmij ją a potem wyczyść szczoteczką.
6. Pincety dokładnie oczyścić szczoteczką, a następnie zdezynfekować (np. alkoholem). Podczas czyszczenia pincety można obracać ręcznie. W celu zdjęcia głowicy depilatora, nacisnąć przyciski zwalniające blokadę ③, znajdujące się z prawej oraz lewej strony obudowy, i wyjąć głowicę.
7. Górną część obudowy oczyścić szczotką. Następnie założyć z powrotem głowicę depilującą i 4-kierunkową ruchomą przystawkę uśmierzającą ból.

Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmian.

Naše výrobky jsou zkonstruovány tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým Silk-épílem nanejvýš spokojeni.

V následujícím textu bychom vás rádi seznámili s přístrojem a poskytli vám několik důležitých informací o epilaci. Přečtěte si prosím veškeré pokyny k použití pečlivě před tím, než začnete přístroj používat.

Braun Silk-épil EverSoft odstraňuje nežádoucí chloupky tak účinně, šetrně a snadno, jak jen to je možné. Tento ověřený epilační systém odstraňuje chloupky i s koříny, takže pokožka zůstane hladká celé týdny.

Vysoce přesná epilační hlava ② díky svému unikátnímu uspořádání pinzet a integrovanému navádění chloupků zajišťuje účinnou epilaci a odstraňuje i velmi krátké chloupky o délce 0,5 mm i s koříny. Jelikož znovu dorůstající chloupky jsou jemné a měkké, nevzniká «strniště».

Vysoce přesná epilační hlava ② pro odstraňování chloupků na nohou je vybavena dvěma různými nástavci:

①a Do 4 stran pohyblivý nástavec na zmírnění bolesti pro obzvláště šetrnou epilaci. Svými pulzačními pohyby stimuluje a uvolňuje pokožku, a předchází tak nepříjemným pocitům při epilaci.

①b EficiencyPro clip poskytuje důkladnou epilaci, která je nyní ještě rychlejší. Zajišťuje maximální kontakt s pokožkou a

optimální pozici při používání, takže se jedním tahem odstraní ještě více chloupků.

Důležité

- Toto zařízení se nesmí nikdy používat v těsné blízkosti vody (např. u napuštěného umyvadla, vany nebo ve sprše).
- Držte zařízení z dosahu dětí.
- Zapnutý strojek nesmí přijít do styku s vlasy na hlavě, řasami, ani s šňůrkami na oblečení apod., neboť by mohlo dojít k úrazu, nebo k zablokování či poškození přístroje.
- Před použitím zkontrolujte, zdali napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na síťovém adaptéru. Vždy používejte síťový adaptér 12 V ⑦.

Obecné informace o epilaci

Silk-épil je určen k odstraňování chloupků na nohách, ale lze jej použít i na citlivých místech, jako na předloktí, podpaží nebo na linii bikin.

Při všech způsobech epilace, při kterých jsou chloupky odstraňovány i s koříny, může docházet k zarůstání chloupků a podráždění pokožky (např. svědění, pálení nebo zčervenání), závisí to na stavu a typu vaší pokožky i chloupků. Je to normální reakce a brzy zmizí. Může však být silnější v případě, že si odstraňujete chloupky i s koříny poprvé, nebo pokud máte citlivou pokožku.

Pokud vaše pokožka zůstává podrážděná i po uplynutí 36 hodin, doporučujeme vám obrátit se na

lékaře. Obecně platí, že podráždění pokožky a bolest mizí při opakovaném používání Silk-épilu.

V některých případech může dojít k zánětlivým projevům, vyvolaným proniknutím bakterií do pokožky (např. při pohybu přístroje po pokožce). Důkladným čištěním a dezinfekcí epilační hlavy před každým použitím se toto riziko infekce minimalizuje.

Máte-li jakékoli pochybnosti, zda můžete tento přístroj používat, poraďte se se svým lékařem. V níže uvedených případech byste měli tento strojek používat jen po poradě s lékařem:

- při ekzémech, poraněné kůži, při zánětlivých reakcích, jako je folikulitida, zánět vlasového váčku apod. a při křečových žilách
- v kožních partiích s mateřskými znaménky
- při snížené imunitě pokožky při cukrovce, v těhotenství a při Raynaudově syndromu
- při hemofilii a snížené imunitě.

Několik užitečných tipů:

Epilace je snazší a mnohem příjemnější, když chloupky mají optimální délku, tj. 2–5 mm. Pokud jsou delší, doporučujeme je na tuto délku oholit nebo ostríhat. Provádíte-li epilaci poprvé, doporučujeme epilovat večer, takže případné zčervenání kůže do rána zmizí.

Pro zklidnění pokožky doporučujeme po epilaci aplikovat hydratační krém.

Může se stát, že jemné dorůstající chloupky zarůstají do pokožky. Aby se tomu předešlo, doporučujeme pravidelné používání masážní žínky (např. po sprchování) nebo peelingu. Setrně se tak odstraní nejsvrchnější vrstva pokožky a jemné chloupky se tak dostanou na povrch.

Popis (viz strana 4)

- ①a Do 4 stran pohyblivý nástavec na zmírnění bolesti
- ①b EficiencyPro clip
- ② Epilační hlava s pinzetami
- ③ Uvolňovací tlačítka
- ④ Spínač
- ⑤ Zdířka pro konektor napájení
- ⑥ Konektor napájení
- ⑦ 12 V síťový adaptér

Jak provádět epilaci

- Vaše pokožka musí být suchá a nesmí být naolejovaná ani nakrémovaná.
- Než začnete, důkladně očistěte epilační hlavu ②.
- Nasadte epilační hlavu a zkontrolujte, že 4 směry vibrující nástavec na zmírnění bolesti ①a je na svém místě.
- Připojte konektor napájení ⑥ do zdířky ⑤ a zapojte vidlici síťového adaptéru ⑦ do elektrické zásuvky.

1. Pro zapnutí přístroje posuňte spínač ④ do polohy «2» («2» = normální rychlost, «1» = snížená rychlost).
2. Přejedte rukou po pokožce, aby se nadzdvihly i krátké chloupky.

Pro optimální výsledek držte strojek v pravém úhlu (90°) k pokožce a vedte jej, aniž byste na něj tlačili, proti směru růstu chloupků, ve směru spínače.

Oba válečky nástavce na zmírnění bolesti musí být vždy v kontaktu s pokožkou, aby pulzující pohyby mohly pokožku stimulovat a uvolňovat pro šetrnější epilaci. Pokud jste na epilaci již zvyklí a uvítali byste rychlejší způsob efektivního odstraňování chloupků, použijte prosím EfficiencyPro clip (1b). Nasadte jej na epilační hlavu místo pohyblivého nástavce na zmírnění bolesti. Tím bude dosaženo maximálního kontaktu s pokožkou a zajištěno optimální použití, takže jedním tahem bude odstraněno více chloupků.

3. Epilace nohou

Epilujte nohy od spodu směrem nahoru. Při epilaci partie za kolenem držte nohu rovně napnutou.

4. Epilace podpaží a linie bikin

Podle testů sledovaných dermatology můžete také epilovat chloupky v podpaží a na linii bikin. Upozorňujeme, že tyto partie jsou obzvláště citlivé na bolest. Při opakovaném používání se však pocit bolesti minimalizuje.

Před epilací důkladně omyjte příslušné partie těla, aby se odstranila jakákoli rezidua (jako např. deodorant). Pak je pečlivě a šetrně osušte ručníkem. Při epilaci podpaží držte paži

zvednutou a vedte strojek různými směry.

Čištění epilačních hlav

- Po epilaci odpojte strojek od sítě a očistěte epilační hlavu: Po použití jednoho z nástavců (1a), (1b) příslušný nástavec sejměte a očistěte kartáčkem.
- Důkladně očistěte sestavu pinzet pomocí čistícího kartáčku a také čistící tekutinou (např. lihem). Při čištění můžete ručně otáčet sestavou pinzet. Abyste sejmuli epilační hlavu, stiskněte uvolňovací tlačítka (3) na levé a pravé straně a vytáhněte ji.
- Vršek pláště strojku očistěte kartáčkem. Pak epilační hlavu a nástavec na zmírnění bolesti opět nasadte na strojek.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 76 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změna bez předchozího upozornění vyhrazena.

Slovenský

Naše výrobky sú vyrábané tak, aby zodpovedali najvyšším nárokom na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Želáme vám veľa potešenia pri používaní nového Braun Silk-épil.

V tomto návode by sme vás radi zoznámili s týmto prístrojom a uviedli niekoľko užitočných informácií o epilácii. Prečítajte si prosím pozorne celý návod pred tým, než začnete prístroj používať.

Braun Silk-épil EverSoft odstraňuje nežiaduce chĺpky tak účinne, šetrne a ľahko ako je to len možné. Tento overený epiláčny systém odstraňuje chĺpky aj s korienkami, takže pokožka zostane hladká celé týždne.

Epiláčna hlava s vysokou presnosťou ② vďaka svojmu unikátnemu usporiadaniu pinziet a integrovanému navádzaniu chĺpkov zaisťuje účinnú epiláciu a odstraňuje aj veľmi krátke chĺpky s dĺžkou 0,5 mm vrátane korienkov. Vzhľadom k tomu, že dorastajúce chĺpky sú jemné a mäkké, nevzniká «strnisko».

Vysoko presná epiláčna hlava ② pre odstraňovanie chĺpkov na nohách je vybavená dvoma rôznymi nastavcami:

- ①a) Nastavec pohyblivý do 4 strán na zmiernenie bolesti pre obzvlášť šetrnú epiláciu. Svojimi pulzačnými pohybmi stimuluje pokožku, uvoľňuje ju a predchádza tak nepríjemným pocitom pri epilácii.
- ①b) Nastavec EfficiencyPro clip zabezpečuje dôkladnú epiláciu, ktorá je teraz ešte rýchlejšia. Zaisťuje maximálny kontakt s pokožkou a optimálnu pozíciu pri

používaní, takže sa jedným ťahom odstráni ešte viac chĺpkov.

Dôležité

- Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti nádob naplnených vodou ako napr. vaňa na kúpanie, sprcha a umývadlo.
- Z bezpečnostných dôvodov uchovávajte tento prístroj mimo dosah detí.
- Zapnutý strojček sa nesmie dostať do styku s vlasmi na hlave, s očnými riasami a pod. a tiež so šatami a šnúrkami, pretože by mohlo dôjsť k úrazu alebo k zablokovaniu či poškodeniu prístroja.
- Pred použitím skontrolujte, či napätie siete zodpovedá napätiu uvedenému na sieťovom adaptéri. Vždy používajte sieťový adaptér s výstupom 12 V určený na použitie vo vašej krajine, ktorý je priložený k výrobku.

Obecné informácie o epilácii

Silk-épil je určený na odstraňovanie chĺpkov na nohách, ale dá sa použiť aj na citlivé miesta ako je predlaktie, podpaзуšie alebo línia bikín.

Pri všetkých spôsoboch epilácie, pri ktorých sú chĺpky odstraňované aj s korienkami, môže dochádzať k zarastaniu chĺpkov a k podráždeniu pokožky (napr. svrbenie, pálenie alebo sčervenanie), závisí to od stavu a typu vašej pokožky a chĺpkov. Je to normálna reakcia a rýchlo vymizne. Avšak môže byť výraznejšia v prípade, že si odstraňujete

chípkly aj s korenkami prvýkrát alebo ak máte citlivú pokožku.

Ak vaša pokožka zostáva podráždená aj po uplynutí 36 hodín, odporúčame vám obrátiť sa na lekára. Všeobecne platí, že podráždenie pokožky a bolesť sa stráca pri opakovanom používaní Silk-épilu.

V niektorých prípadoch môže dôjsť k zápalovým prejavom, vyvolaných preniknutím baktérií do pokožky (napr. pri pohybe prístroja po pokožke). Dôkladným čistením a dezinfekciou epiláčnej hlavy pred každým použitím sa toto riziko infekcie minimalizuje.

Ak máte akékoľvek pochybnosti o tom, či tento prístroj môžete používať, poraďte sa s vaším lekárom. V prípadoch, ktoré sú uvedené nižšie by ste mali tento strojček používať len po porade s lekárom:

- pri ekzémoch, v prípade poranej pokožky, pri zápalových reakciách ako je follikulitída, zápal vlasového vĺčku a pod. a pri kačových žilách
- v kožných partiách s materskými znamienkami
- pri zníženej imunite pokožky pri cukrovke, v tehotenstve a pri Raynaudovom syndróme
- pri hemofílii a zníženej imunite.

Niekoľko užitočných tipov:

Epilácia je ľahšia a omnoho príjemnejšia, keď majú chípky optimálnu dĺžku, t.j. 2 - 5 mm. Ak sú dlhšie, odporúčame ich oholiť alebo ostrihať na túto dĺžku.

Ak robíte epiláciu prvýkrát, odporúčame epilovať večer, takže prípadné sčervenanie kože do rána zmizne. Na upokojenie pokožky po epilácii odporúčame aplikovať hydratačný krém.

Môže sa stať, že jemné dorastajúce chípky zarastajú do pokožky. Aby sa tomu predišlo, odporúčame pravidelne používať masážnu žinku (napr. po sprchovaní) alebo po peelingu. Takto sa šetrne odstráni najvrchnejšia vrstva pokožky a jemné chípky sa dostanú na povrch.

Popis (viď. strana 4)

- ①a Nástavec pohyblivý do 4 strán na zmiernenie bolesti
- ①b Nástavec EfficiencyPro clip
- ② Epiláčna hlava
- ③ Uvoľňovacie tlačidlá
- ④ Spínač
- ⑤ Zástrčka na konektor napájania
- ⑥ Konektor napájania
- ⑦ 12 V sieťový adaptér so sieťovou vidlicou

Ako epilovať

- Pokožka musí byť suchá a nesmie byť naolejovaná alebo natretá krémom.
- Prv než začnete vyčistíte dôkladne epilačnú hlavu ②.
- Nasadte epilačnú hlavu a skontrolujte, či nadstavce vibrujúci 4 smermi na zmiernenie bolesti ①a je na svojom mieste.
- Napájací konektor ⑥ zasunite do zástrčky ⑤ sieťový adaptér ⑦ zapojte do elektrickej zásuvky.

1. Prístroj zapnite posunutím spínača ④ do polohy «2» («2» = normálna rýchlosť, «1» = znížená rýchlosť).
2. Rukou prejdite po pokožke, aby sa nadvihli aj krátke chĺpky. Na dosiahnutie optimálnych výsledkov držte strojček v pravom uhle (90°) k pokožke a vedte ho proti smeru rastu chĺpkov a v smere spínača bez toho, aby ste naňho tlačili. Oba valčeky nastavca na zmiernenie bolesti musia byť vždy v kontakte s pokožkou, aby pulzujúce pohyby mohli pokožku stimulovať a uvoľňovať vzhľadom na šetrnejšiu epiláciu. Ak ste už na epiláciu zvyknutý a uvítali by ste rýchlejší spôsob efektívneho odstraňovania chĺpkov, použite prosím nástavec EfficiencyPro clip (1b). Nasadte ho na epilačnú hlavu namiesto pohyblivého nastavca na zmiernenie bolesti. Tým dosiahnete maximálny kontakt s pokožkou a zaistíte optimálne použitie, takže jedným ťahom bude odstránených viac chĺpkov.
3. Epilácia nôh
Vaše nohy epilujte od dolnej časti smerom nahor. Pri epilácii v oblasti za kolenom držte nohu rovno napnutú.
4. Epilácia podpazušia a línie bikín
Podľa testov uskutočnených dermatológmi môžete tiež epilovať chĺpky v podpazuší a v línii bikín. Upozorňujeme, že tieto partie sú obzvlášť citlivé na bolesť.

Pri opakovanom používaní sa však pocit bolesti minimalizuje. Pred epiláciou dôkladne umyte príslušné partie tela, aby sa odstránili akékoľvek zvyšky (ako napr. dezodorant). Potom ich dôkladne a šetrne vysušte uterákom. Pri epilácii podpažšia držte pažu zdvihnutú a strojček vedte rôznymi smermi.

Čistenie epilačnej hlavy

5. Po epilácii odpojte strojček zo siete a vyčistite použitú epilačnú hlavu:
Po použití jedného z nastavcov ①a, ①b príslušný nástavec odoberte a očistite kefkou.
6. Pomocou čistiacej kefy a liehu dôkladne vyčistite zostavu pinziet. Pri čistení môžete ručne otáčať kotúčikovými pinzetami. Aby ste vybrali epilačnú hlavu, stlačte uvoľňovacie tlačidlá ③ na ľavej a pravej strane prístroja a hlavu vytiahnite.
7. Vrchnú časť pohonu epilátora vyčistite kefkou. Potom epilačnú hlavu a nastavca na zmiernenie bolesti opäť nasadte na strojček.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 76 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmeny sú vyhradené.

Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, működési és formatervezési kívánalmaknak megfelelően gyártjuk.

Reméljük, örömmel használja az új Silk-épil epilátor készülékét.

Az alábbiakban meg szeretnénk Önnel ismertetni a készüléket, illetve az epilálásról mondunk néhány hasznos tudnivalót.

Kérjük, alaposan és teljes terjedelmükben olvassa el a felhasználásra vonatkozó tanácsokat, mielőtt használatba venné a készüléket.

A nagy pontosságú epilátorfejet ② gyöngéd és tartós szőreltávolításra fejlesztettük ki. Amikor a szőr újra kinő, többnyire finomabb és puhább lesz. Az Silk-épil epiláló rendszer gyöngédebb és hatékonyabb szőreltávolítást tesz lehetővé. Még a 0,5 milliméteres szőrszálakat is gyökerestül kihúzza.

A lábak szőrtelenítésére szolgáló epilátorfejhez ② két kiegészítő csatlakoztatható:

- ①a A 4 irányban mozgó fájdalomcsillapító teszi az epilálást igazán kíméletessé. Pulzáló mozgása stimulálja és ellazítja a bőrt, így a szőrszál eltávolítása alig érezhető.
- ①b Az EfficiencyPro feltét még alaposabban és gyorsabban szőrtelenít. Biztosítja az optimális készüléktartást és az állandó bőrkontaktust, egyszerre több szőrszálát is eltávolít.

Fontos

- A készüléket sohasem szabad víz közelében használni (például vízzel teli kád, mosdó).
- Tartsa a készüléket gyermekekek elől elzárva.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik az adapterre nyomtatott üzemi feszültséggel. Mindig a adaptert használja.

Általános tudnivalók

A szőr gyökeres eltávolítása apróbb bőrsérülésekhez, illetve befelé növe szőrszálakhoz vezethet. A szőrszál kihúzásából adódó mikroszkópikus sérülések begyulladhatnak, mivel a bőrbe baktérium kerülhet (például akkor, amikor a készüléket a bőrön csúsztatjuk).

A csipeszfej használat előtti tisztítása a csökkenti a fertőzés veszélyét.

Amikor először epilál, akkor a bőr állapotától függően irritáció léphet fel (pl. kényelmetlen érzés, illetve a bőrpír). Ez normális reakció, mely gyorsan elmúlik.

Ha még 36 óra elmúltával sem szűntek meg az irritáció tünetei, keresse fel házi orvosát.

A bőr fenti reakciói és a fájdalomérzet jelentősen csökken az Silk-épil rendszeres használatával.

Ha a készülék használatával szemben bármilyen fenntartása lenne, keresse házi orvosát.

A készüléket az alábbi esetekben csakis orvosi hozzájárulással szabad használni:

- ekcéma, sérülések, gyulladós bőrreakció, pl. folliculitis (szórtüsző gyulladás)
- szemölcs környékén
- a bőr csökkent immunválasza esetén, pl. cukorbetegség egyes fajtái (diabetes mellitus), terhesség, Raynaud-kór
- vérzékenység, immunhiány.

Az Silk-épil főleg lábról való szórtávoltásra készült, de minden érzékeny területen használható, például alkaron, hónaljban, illetve a bikini vonalon.

A készülék bekapcsolt állapotban nem érintkezhet a hajjal, szempilával, szemöldökkel, stb.; hogy a sérülés veszélyét elkerüljük, illetve megóvjuk a készüléket a károsodástól.

Hasznos tanácsok

Az első használat előtt, vagy ha hosszú ideje nem epilált, javasoljuk, hogy a hosszabb szőrszálakat először borotválja le. Egy-két hét elmúltával sokkal kényelmesebben lehet az újonnan kinőtt, rövid szőrzetet eltávolítani.

A hosszabb szőrzetet akár 2–5 milliméteresre is vághatja epilálás előtt.

A szórt könnyebb fürdő vagy zuhanyzás után eltávolítani, ekkor azonban mind a bőrnek, mind a szőrnek teljesen száraznak kell lennie. Epilálás után ajánljuk hidratáló krém használatát, ezzel megnyugtatja a bőrt valamint az enyhébb bőrpirosodást.

Kezdetben esténként érdemes epilálni, hogy az esetleg bekövetkező pirosodás reggelre megszűnjön. Megtörténhet, hogy az újra kinövő lágy szőr nem jut át a bőrfelületen. A szőr befelé növéseinek megelőzése érdekében ajánljuk a masszírozó szivacs használatát (pl. zuhanyzás után), illetve hámeltevelítő kenőcsöt (piling). Enyhe dörzsöléssel a felső hámréteg lehántható, és a gyöngeszőrszálak át tudnak jutni a bőrfelületen.

Termékleírás (lásd 4. oldal)

- ①a 4 irányban mozgó fájdalomcsillapító
- ①b EfficiencyPro feltét
- ② Epilátorfej
- ③ Kioldógombok
- ④ Kapcsoló
- ⑤ Adapterkábel csatlakozóaljzat
- ⑥ Adaptercsatlakozó
- ⑦ 12 voltos adapter

Hogyan epiláljunk?

- A bőrnek teljesen száraznak kell lennie, illetve mentesnek bármiféle zsírtól vagy krémtől.
- Használat előtt alaposan tisztítsa meg az epilátorfejet ②.
- Helyezze fel az epilátorfejet és a 4 irányban mozgó fájdalomcsillapítót ①a.
- Csatlakoztassa az adapterkábelt ⑥ az aljzatba ⑤ és dugja be az adaptert ⑦ a konnektorba.

1. A készüléket a jelű kapcsolóval ④ kapcsolhatja be.
A «2»-es fokozat normál epilálást, az «1»-es gyöngéd epilálást jelent.

2. Dörzsölje meg a bőrt, ezáltal a rövid szőrszálak felemelkednek. Az EverSoft feltétet akkor használhatja a leghatékonyabban, hogyha a bőrfelületre merőlegesen tartja, és a szőr növekedési irányával ellentétesen, illetve a készülék kapcsolója felé moztatja. A 4 irányban mozgó fájdalomcsökkentő mindkét hengere legyen állandó érintkezésben a bőrrel, hogy a pulzáló mozgás állandóan stimulálja, lazítsa a bőrt, így kíméletesebbé téve az epilálást. Ha már hozzászokott az epiláláshoz, és gyorsabban szeretne szőrteleníteni, használja az EfficiencyPro feltétet (1b). Helyezze a készülékre a 4 irányban mozgó fájdalomcsillapító helyére, ez állandó bőrkontaktust biztosít, és egyszerre több szőrszálát is eltávolít

3. Lábepilálás

A lábat lentről fölfelé szőrtelenítsük. Amikor a térd mögötti részt epilálja, tartsa nyújtva a lábát.

4. Hónalj és bikinivonalnál történő epilálás

Bőrgyógyászok által végzett tesztek kimutatták, hogy a készülék alkalmas a hónalj és bikinivonal szőrtelenítésére is. Nem szabad elfeledni, hogy a bőrfelület említett részei különösen érzékenyek. A fájdalomérzet azonban rendszeres használatlal csökken.

A fenti használatra külön az alábbi tanácsokat adjuk:

Epilálás előtt alaposan tisztítsa meg a bőrfelületet, távolíson el minden idegen anyagot (pl. dezodor maradéka).

Szárítsa törülközővel, óvatosan legyezgetve.

Hónalj epilálás közben tarsa karját felemelve, és több irányba mozgassa a készüléket.

Az epilátorfej tisztítása

5. Epilálás után húzza ki az epilátort és tisztítsa meg azt:

Ha használta valamelyik feltétet (1a), (1b), először vegye azt le, és tisztítsa meg a kefével.

6. A csipeszrészt alaposan tisztítsa meg kefével és folyadékkal (pl. alkohol). A tisztítás során kézzel lehet forgatni a csipeszrészt. Az epilátorfej eltávolításához nyomja meg a kioldógombokat (3), majd húzza le a fejet.

7. A készülék külső felületét kefével tisztítsa meg. Helyezze vissza az epilálófejet és a 4 irányban mozgó fájdalomcsillapítót.

A változtatás jogát fenntartjuk.

Türkçe

Ürünlerimiz kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara ulaşabilmek için üretilmiştir. Yeni Silk-épil'inizden memnun kalacağınızı umarız.

Aşağıda, cihazı size anlatmak ve epilasyon ile ilgili bazı yararlı bilgiler vermek istiyoruz. Cihazınızı kullanmadan önce lütfen bu kullanma kılavuzunu dikkatlice ve eksiksiz okuyunuz.

Yüksek kaliteli epilasyon başlığı ② özellikle, nazik bir şekilde ve uzun süreli olarak tüylerden kurtulmanız için tasarlanmıştır. Genel olarak, tekrar büyüyen tüyler daha ince ve yumuşak çıkar. Silk-épil epilasyon sistemi ile epilasyon daha nazik ve daha etkilidir. 0,5 mm. boyundaki en kısa tüyleri bile kökünden alır.

Bacak tüylerinin alınması için yüksek etkinlikteki epilasyon başlığı ② 2 değişik ataçman ile sunulmaktadır: ①a 4 farklı yönde hareket eden acı azaltıcı sistem epilasyonu çok daha nazik hale getirir. İleri geri hareketi deriyi uyarıp rahatlatarak tüylerin çekilmesi sırasında doğan hassasiyeti azaltır.

①b EfficiencyPro ataçmanı şimdi deri ile maksimum teması ve en uygun kullanma pozisyonunu sağlayarak, bir seferde daha çok tüyün daha hızlı alınması imkanını sunar.

Önemlidir

- Bu cihaz asla su ile temas edebileceği yerlerde kullanılmamalıdır (örneğin lavabo, küvet, duş vb.).

- Cihazı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.
- Cihaz çalışmaya başladığı andan itibaren her nevi yaralanmayı ve cihazın bloke olmasını veya bozulmasını önlemek için cihazı asla saçlarınız, kirpikleriniz, giyim eşyaları, ip kurdela vb. ile temas ettirmeyiniz.
- Kullanmadan önce adaptör üzerinde yazılmış olan voltaj ile şebeke ceryan gerilimini karşılaştırınız. Daima cihaz ile beraber sunulan 12 V adaptör fişini kullanınız.

Epilasyon hakkında genel bilgi

Tüyleri kökünden alan tüm epilasyon metodları, hafif deri tahrişlerine ve kü batmalarına neden olabilir. Tüylerin alınmasıyla oluşan mikro yaralar, cihazın deri üzerinde dolaşımı sırasında bakterilerin yayılmasına yol açarak yanmaya sebep olabilirler. Bu nedenle, her kullanımdan önce epilasyon başlığını temizleyerek enfeksiyon riskini en aza indirebilirsiniz.

Ürünü ilk kullanmaya başladığınızda, derinizin ve tüylerinizin durumuna göre, bazı tahrişler (mesela acı hissetme, cildin kızarması) oluşabilir. Bunlar olağan tepkilerdir ve çabucak yok olacaktır.

Eğer 36 saat sonra cildinizde hala tahriş varsa, doktorunuza danışmanızı tavsiye ederiz. Genel olarak, cilt reaksiyonları ve acı hissi Silk-épil'in düzenli kullanımından sonra azalma gösterir.

Eğer bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir şüphemiz varsa, lütfen

doktorunuza danışınız. Aşağıdaki durumlarda, cihaz sadece doktora danışıldıktan sonra kullanılmalıdır:

- egzama, yaralar, folliculitis (kümecik) gibi iltihaplı cilt reaksiyonları ve varisli damarlar
- ciltteki benlerin çevresi
- derinin dayanıklılığını kaybetmesi (örneğin şeker hastalığı, hamilelik, Raynaud hastalığı)
- hemofili, vücut bağışıklık sisteminde sorun olması.

Silk-épil bacaklardaki tüylerin alınması için tasarlanmıştır, fakat kol yüzeyi, koltuk altı ve bikini hattı gibi bütün hassas bölgelerde de kullanılabilir.

Faydalı notlar

İlk kez kullanımda veya uzun zamandan beri epilasyon yapılmayan durumlarda, uzun tüyleri ilk önce tıraş etmenizi tavsiye ederiz. 1–2 hafta sonra tekrar uzayan kısa tüyler epilasyon başlığı ile çok daha kolay ve rahat bir şekilde alınabilir. Epilasyona başlamadan önce uzun tüylerinizi 2–5 mm.'ye kadar keserek de kısaltabilirsiniz.

Banyodan/duştan sonra tüyler çok daha kolay alınabilir ancak cildinizin tamamen kuru olduğundan emin olmalısınız. Epilasyondan sonra cildinizi rahatlatmak ve hafif cilt tahrişlerini önlemek için nemlendirici bir krem kullanmanızı tavsiye ederiz. Başlangıçta akşamları epilasyon yapılması tavsiye edilir. Böylece olası kızarıklıklar gece boyunca yok olacaktır.

Tekrar uzayan ince tüyler cildin yüzeyine ulaşamayabilir. Kıl dön-

melerini önlemek için size düzenli olarak masaj süngeri veya kese gibi ölü deriyi giderici metodlar kullanmanızı öneririz. Nazik ovalama hareketleri ile derinin ölü olan üst tabakası soyulur ve böylece ince tüyler cilt yüzeyine ulaşabilir.

Tanımlama (bakınız 4. sayfa)

- ①a 4 farklı yönde hareket eden acı azaltıcı sistem
- ①b EfficiencyPro ataçmanı
- ② Cımbızlı epilasyon başlığı
- ③ Çıkartma düğmesi
- ④ Açma/kapama anahtarı
- ⑤ Elektrik bağlantı kablosu için bağlantı fişi
- ⑥ Elektrik bağlantı kablosu
- ⑦ 12 V adaptör fişi

Silk-épil'inizi nasıl kullanacaksınız

- Cildiniz kuru ve yağdan/kremden arınmış olmalıdır.
- Epilasyona başlamadan önce epilasyon başlığını ② iyice temizleyiniz.
- Bacak epilasyonu için numaralı epilator başlığını seçin ve takın. Bu arada 4 farklı yönde hareket eden acı azaltıcı ①a takılı durumda olmalıdır.
- Elektrik bağlantı kablosunu ⑥ bağlantı fişine ⑤ taktıktan sonra ucu fişli adaptörü ⑦ elektrik prizine takınız.

1. Cihazı çalıştırmak için açma/kapama anahtarını ④, «2» ye getirin («2» = normal epilasyon, «1» = nazik epilasyon).

2. Kısa tüyleri yukarı kaldırmak için cildinizi ovunuz. İyi performans için cihazı cildinize uygun olan (90°) açıda tutunuz. Tüylerin çıktığı yönün tersine ve açma/kapama anahtarının yönünde bastırmadan yavaş ve sürekli hareketlerle yönlendiriniz.

Daha nazik epilasyon için 4 farklı yönde hareket eden acı azaltıcının her iki silindirin hızlı bir şekilde aşağı-yukarı hareket ederek cildinizi uyarıp rahatlatabilmesi için cildinizle temas etmesi gereklidir. Eğer epilasyona alışkın iseniz ve daha hızlı ve etkili bir şekilde tüylerinizden arınmak istiyorsanız EfficiencyPro ataçmanı (1b) kullanınız. Epilasyon başlığının üzerine, 4 farklı yönde hareket eden acı azaltıcı sistemin yerine yerleştiriniz. Böylelikle deri ile maksimum temas sağlayıp en uygun kullanım imkanını sunarak, bir seferde daha çok tüyün alınmasını sağlar.

3. Bacak epilasyonu

Bacağınızdaki tüyleri aşağıdan yukarıya doğru alınız. Diz kapaklarının arkasındaki tüyleri alırken bacağınızı düz ve gergin olarak tutunuz.

4. Koltuk altı ve bikini hattı epilasyonu

Dermatologlar tarafından yapılan kullanım testleri, koltuk altı ve bikini hattındaki tüylerin de alınabileceğini göstermektedir. Bu bölgeler özellikle acıya karşı duyarlıdır, fakat bu acı hissi Silk-épil'in düzenli kullanımından sonra azalma gösterir.

Bu özel uygulama için aşağıdaki tavsiyeleri vermek isteriz: Epilasyona başlamadan önce gerekli bölgeyi, deodorant gibi maddelerden arındırmak için iyice temizleyiniz.

Daha sonra cildinizi hafif doku- nuşlarla dikkatlice havlu ile kurula- yınız.

Koltuk altınızdaki tüyleri alırken kolunuzu yukarı kaldırın ve cihazı değişik yönlerde kullanınız.

Epilasyon başlıklarının temizlenmesi

5. Epilasyondan sonra cihazınızı fişten çekiniz ve epilasyon başlığını temizleyiniz: (1a) veya (1b) ataçmanlarından birini kullandıysanız, ilk önce yerinden çıkarıp bir fırça ile temizleyiniz.
6. Cımbız bölümünü fırça ve temizleme sıvısı (örneğin alkol) ile iyice temizleyiniz. Temizleme sırasında cımbız bölümünü elinizle de çevirebilirsiniz. Epilasyon başlığını çıkartmak için sağda ve solda bulunan çıkarma düğmelerine (3) basınız.
7. Fırça ile cihazın gövdesinin üst kısmını temizleyiniz. Daha sonra epilasyon başlığını ve 4 farklı yönde hareket eden acı azaltıcıyı yerine takınız.

Bildirim yapılmadan değişiklik yapılabilir.

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete i Vi u potpunosti uživati u uporabi Braun Silk-épil epilatora.

U tekstu koji slijedi željeli bismo Vas upoznati s aparatom i dati Vam neke korisne informacije o epilaciji. Stoga Vas molimo da prije uporabe pomno pročitate ova uputstva.

Braun Silk-épil Ever Soft oblikovan je tako da uklanja neželjene dlačice na što učinkovitiji, nježniji i jednostavniji način. Njegov dokazani sistem epilacije uklanja dlačice zajedno s korijenom, pa Vaša koža ostaje glatka tjednima.

Izvanredno precizna glava epilatora ② s jedinstvenim rasporedom pinceta oblikovana je tako da uklanja dlačice zajedno s korijenom, čak i one duge samo 0,5 mm. Dlačice koje poslije ovakve epilacije rastu više nisu oštre nego tanke i mekane.

Izvanredno precizna glava epilatora ② dolazi s dva različita dodatka:

- ①a Ublaživač boli koji se kreće u 4 smjera čini epilaciju još nježnijom. Njegovo pulsirajuće kretanje zateže i opušta kožu tako da ne osjećate čupanje.
- ①b EfficiencyPro nastavak omogućuje detaljnu epilaciju koja je uz njega još brža. Osiguravajući maksimalan kontakt s kožom i optimalnu poziciju aparata, EfficiencyPro nastavak omogućuje uklanjanje više dlačica u jednom potezu.

Upozorenja:

- Nemojte koristiti aparat za brijanje na mjestima gdje može doći u dodir s vodom (tj. iznad umivaonika, u kadi, tuš kabini itd.).
- Držite izvan dohvata djece.
- Kako biste spriječili neželjene ozljede kao i oštećenja aparata, pripazite da aparat, kada je uključen, ne dođe slučajno u dodir s kosom, obrvama, trepavicama i sl.
- Prije uporabe provjerite odgovara li napon onome koji je propisan na transformatoru. Uvijek koristite 12V transformator koji dolazi s aparatom i prilagođen je pojedinoj zemlji.

Općenito o epilaciji

Silk-épil je oblikovan za uklanjanje dlačica na nogama, ali se može koristiti i za epilaciju pazuha i bikini zone.

Sve metode uklanjanja dlačica mogu dovesti do uraštanja dlačica i iritacije (npr. peckanja, crvenila kože i sl.), a mogućnost takve reakcije prvenstveno ovisi o stanju kože i dlačica.

To je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, no ukoliko otklanjate dlačice epilatorom po prvi put ili imate osjetljivu kožu, reakcija zna biti i malo jača od uobičajene.

Ako iritacija potraje i nakon 36 sati, preporučujemo da posjetite svog liječnika. Općenito se iritacija kože, kao i osjećaj boli s vremenom uz stalno korištenje Silk-épil epilatora značajno smanjuju.

U nekim slučajevima zna doći do manje kožne upale kao posljedice kontakta s bakterijama (npr. dok aparat klizi niz kožu). Redovito detaljno čišćenje glave aparata prije uporabe umnogome će smanjiti rizik infekcije.

Ako imate neke sumnje u pogledu korištenja ovog aparata, razgovarajte sa svojim liječnikom. Prije korištenja aparata obavezno je konzultirati liječnika u slučaju:

- ekcema, rana, upalnih kožnih procesa kao što je foliculitis (gnojna upala folikula) i proširenih vena
- ispućenih madeža
- smanjenog imuniteta kože, npr. diabetes mellitus, u vrijeme trudnoće, Raynaudove bolesti
- hemofilije ili nedostatka imuniteta

Nekoliko korisnih savjeta

Epilacija je jednostavnija i ugodnija kada su dlačice optimalne dužine, odnosno 2–5 mm. Ako su dlačice duže, preporučujemo da ih prvo obrijete, pa ih epilirate tjedan do dva kasnije, kad malo izrastu.

Preporučujemo da prvu epilaciju napravite navečer, tako da moguće crvenilo može prestati preko noći. Primjena hidratantne kreme nakon epilacije također će ublažiti moguću iritaciju kože.

Nove tanke dlačice ponekad će ostajati ispod površine kože. Redovita uporaba spužvi za masažu (npr. nakon tuširanja) ili peelinga za uklanjanje mrtvih površinskih stanica

umnogome će pomoći u sprečavanju uraštanja dlačica.

Opis (vidi str. 4)

- ①a Ublaživač boli koji se kreće u 4 smjera
- ①b EfficiencyPro nastavak
- ② Epilacijska glava
- ③ Mehanizam za otpuštanje
- ④ Prekidač
- ⑤ Priključak za kabel
- ⑥ Kabel
- ⑦ 12V transformator-priključak za struju

Epilacija

- Koža treba biti suha, bez tragova masnoće ili kreme.
- Prije početka epilacije detaljno očistite epilacijsku glavu ②.
- Kad očistite glavu, vratite je na njezino mjesto i provjerite je li ublaživač boli ①a postavljen kako treba.
- Spojite ⑤ aparat s kabelom ⑥ i potom ga uključite u struju ⑦.

1. Za uključivanje aparata postavite prekidač ④ na poziciju «2» («2» = normalna brzina epiliranja, «1» = sporije epiliranje)
2. Protrljajte kožu da podignete kratke dlačice.
Kako bi epiliranje bilo što kvalitetnije preporučujemo da držite aparat pod kutem od 90° u odnosu na kožu. Pomicite ga polako i u smjeru suprotnom od rasta dlačica, odnosno u smjeru prekidača. Obje strane ublaživača boli trebaju stalno biti uz kožu,

tako da pulsirajuće kretanje stalno zateže i opušta kožu te čini epilaciju znatno ugodnijom. Ako želite još bržu učinkovitu epilaciju, a Vaša je koža već naviknuta na epilaciju, koristite EfficiencyPro nastavak (1b). Postavljen na mjesto ublaživača boli, EfficiencyPro nastavak osigurava maksimalan kontakt s kožom i optimalnu poziciju aparata, i tako omogućuje uklanjanje više dlačica u jednom potezu.

3. Epilacija nogu

Započnite s potkoljenicom i to u smjeru odozdo prema gore. Kada epilirate zonu iza koljena, zategnite i dobro ispružite nogu.

4. Epilacija pazuha i bikini zone

Prema istraživanjima dermatologa ovaj aparat možete koristiti i za epilaciju pazuha i bikini zone. Napominjemo da epiliranje ovih zona može biti podosta bolno. S vremenom, ako stalno koristite epilator, osjećaj boli značajno će se smanjiti. Za ugodniju epilaciju, dlačice bi trebale biti duge 2-5 mm.

Prije epilacije pobrinite se da te zone budu potpuno čiste (npr. da ne bude ostataka dezodoransa i sl.). Zatim ih pažljivo osušite ručnikom – nemojte trljati kožu već je osušite tapkanjem. Kada epilirate pazuh podignite ruku tako da je koža u potpunosti rastegnuta i pomičite aparat u različitim smjerovima.

Čišćenje epilacijske glave

5. Nakon epilacije, isključite epilator iz struje i očistite epilacijsku glavu koju ste koristili. Ako ste koristili neki od nastavaka (1a ili 1b) prvo skinite korišteni nastavak i očistite ga četkicom.
6. Za potpuno čišćenje pinceta koristite četkicu koju ste prethodno namočili u alkohol. Lagano rukom pomičite valjak s pincetama i prelazite četkicom preko pinceta sa stražnje strane.
7. Pritisnite mehanizam za otpuštanje (3) s obje strane i izvucite epilacijsku glavu. Očistite vrh kućišta četkicom. Potom vratite nazad epilacijsku glavu i ublaživač boli.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Želimo si, da bi svoj novi epilator Silk-épil z veseljem uporabljali.

V nadaljevanju bi vas radi podrobneje seznanili z napravo in vam dali nekaj koristnih nasvetov glede epilacije. Prosimo vas, da navodila za uporabo pozorno in v celoti preberete, preden začnete uporabljati svoj novi epilator.

Braunov sistem Silk-épil EverSoft je bil zasnovan z namenom, da bi bilo odstranjevanje nezaželenih dlačic kar najbolj učinkovito, nežno in enostavno. Ta preizkušeni sistem epilacije odstranjuje dlačice s korenino vred, kar zagotavlja, da je vaša koža več tednov prijetno nežna in gladka.

Izredno natančna epilacijska glava ② s svojo edinstveno razporeditvijo pincet in posebnimi geometrijskimi elementi za dovajanje dlačic omogoča učinkovito epilacijo in s korenino vred odstrani tudi dlačice, ki niso daljše od 0,5 milimetra. Ker so dlačice, ki ponovno zrastejo, tanjše in mehkejše, ni več motečih ostrih dlak.

Izredno natančna epilacijska glava ② ima dva nastavka:

①a 4-stransko gibljiv blažilnik bolečin pripomore k temu, da je epilacija kar najbolj nežna. Z utripajočimi gibi stimulira in sprošča kožo in tako ublaži neprijeten občutek puljenja.

①b Nastavek EfficiencyPro omogoča temeljito epilacijo, ki je zdaj še hitrejša. Zagotavlja kar najboljši stik s kožo in optimalen položaj epilatorja, kar omogoča odstranitve še več dlačic v eni potezi.

Pomembno

- Epilatorja nikoli ne uporabljajte v bližini vode (na primer zraven umivalnika, polnega vode, kadi ali tuša).
- Epilator hranite izven dosega otrok.
- Ko je epilator vključen, ne sme priti v stik z lasmi, trepalnicami ali raznimi trakovi in podobnim, ker lahko pride do telesnih poškodb ali do blokade ter poškodbe naprave.
- Pred uporabo preverite, da napetost vašega omrežja ustreza napetosti, ki je odtisnjena na epilatorjevem transformatorju. Za priklop na električno omrežje vedno uporabljajte vtič 12-voltnega transformatorja, ki je priložen epilatorju.

Nekaj splošnih informacij o epilaciji

Epilator Silk-épil je namenjen odstranjevanju dlačic na nogah, lahko pa ga uporabite tudi za bolj občutljive dele telesa, kot so podlaket, pazduha ali bikini predel.

Pri vseh metodah odstranjevanja dlačic pri korenini se lahko zgodi, da začnejo dlačice rasti navznoter, ali pa pride do nadraženosti kože (na primer srbenje, neprijeten občutek

ali pordela koža), kar pa je odvisno od tipa kože in dlačic. Takšne reakcije so običajne in ponavadi kmalu izginejo, pri prvi epilaciji oziroma pri zelo občutljivi koži pa so lahko bolj intenzivne in trajajo dalj časa.

Če je 36 ur po epilaciji vaša koža še vedno nadražena, se posvetujte z zdravnikom. Sicer pa se pri večkratni uporabi Silk-épila reakcija kože in občutek bolečine občutno zmanjšata.

Občasno lahko zaradi bakterij, ki prodrejo v kožo med uporabo epilatorja, pride tudi do vnetja kože. Temeljito čiščenje epilacijske glave pred vsako uporabo občutno zmanjša tveganje okužbe.

Če imate pomisleke glede uporabe epilatorja, se posvetujte s svojim zdravnikom. V naslednjih primerih epilatorja brez predhodnega posveta z zdravnikom ne smete uporabljati:

- če imate na koži ekceme, ranice, vnetne reakcije, kot je na primer folikulitis (vnetje dlačnih mešičkov), in pri krčnih žilah;
- na predelu kožnih znamenj in peg;
- pri zmanjšani odpornosti kože zaradi diabetesa melitusa, med nosečnostjo ali pri Raynaudovi bolezni;
- pri hemofiliji in imunski pomanjkljivosti.

Nekaj koristnih nasvetov

Epilacija poteka lažje in je prijetnejša, če je dolžina dlačic med 2 in 5 milimetri. Če so dlačice daljše, vam

svetujemo, skrajšate na omenjeno dolžino.

Prvo epilacijo je najbolje opraviti zvečer, da morebitna pordelost kože čez noč izgine. Da se koža po epilaciji lažje umiri, vam priporočamo uporabo vlažilne kreme.

Nežne dlačice, ki zrastejo po epilaciji, včasih ne morejo prodreti na površje kože. Z redno uporabo masažnih gobic (na primer po prhanju) ali s peelingom lahko preprečite, da bi dlačice rasle navznoter, saj z nežnim drgnjenjem odstranite zgornjo plast kože in tako omogočite nežnim dlačicam, da prodrejo na površino.

Opis (glejte stran 4)

- ①a 4-stransko gibljiv blažilnik bolečin
- ①b Nastavek EfficiencyPro
- ② Epilacijska glava s pincetami
- ③ Tipki za sprostitvev epilacijske glave
- ④ Stikalo za vklop
- ⑤ Vtičnica za priključno vrvico
- ⑥ Vtič priključne vrvice
- ⑦ 12-voltni transformatorski vtič

A Postopek epilacije

- Vaša koža naj bo suha in brez sledov maščob ali krem.
- Pred začetkom epilacije temeljito očistite epilacijsko glavo ②.
- Namestite epilacijsko glavo in poskrbite, da je blažilnik bolečin pravilno nameščen ①a.
- Vstavite vtič priključne vrvice ⑥ v vtičnico ⑤ ter priklopite transformatorski vtič ⑦ na električno omrežje.

1. Epilator vključite tako, da stikalo 4 premaknete v položaj «2».
(«2» = normalna hitrost,
«1» = zmanjšana hitrost).
2. Zdrgnite kožo, da se kratke dlavičice postavijo pokonci. Za optimalni učinek epilacije napravo držite pravokotno na kožo in jo v smeri stikala brez pritiskanja pomikajte v nasprotni smeri rasti dlavičic. Oba valja 4-stransko gibljivega blažilnika bolečin (1a) morata biti vedno v stiku s kožo, tako da z utripajočimi gibi stimulirata in sproščata kožo, kar omogoča bolj prijetno epilacijo. Če ste že vajeni epilacije in bi radi odkrili hitrejši način za učinkovito odstranjevanje dlavičic, uporabite nastavek EfficiencyPro (1b). Namestite ga na epilacijsko glavo namesto blažilnika bolečin. Omogoča kar najboljši stik s kožo in zagotavlja optimalno uporabo, tako da odstrani več dlavičic na enkrat.
3. Epilacija nog
Epilacija nog naj poteka od spodaj navzgor. Pri odstranjevanju dlavičic za kolonom naj bo noga iztegnjena.
4. Epilacija pod pazduh in bikini predela
Dermatološki testi so dokazali, da lahko z epilatorjem odstranujete tudi dlavičice pod pazduho in na bikini predelu. Pri epilaciji teh predelov ne pozabite, da so zelo občutljivi na bolečino. Z večkratno uporabo

epilatorja pa se bo občutek bolečine zmanjšal.

Pred epilacijo predele temeljito umijte, da odstranite sledi dezodoranta in podobnih sredstev. Nato jih z brisačo previdno osušite. Pri epilaciji pod pazduhe imejte roko dvignjeno in drsite z epilatorjem v različnih smereh.

Čiščenje epilacijske glave

5. Po epilaciji izvlecite vtič priključne vrvice in očistite epilacijsko glavo. Če ste uporabljali enega izmed nastavkov (1a ali 1b), najprej odstranite le-tega in ga očistite s ščetko.
6. Za čiščenje pincet uporabite ščetko, pomočeno v alkohol. Obrnite epilator in s ščetko očistite pincete, medtem ko ročno obračate valjček.
7. Zgornjo površino epilatorja s ščetko na hitro očistite. Nato spet namestite epilacijsko glavo in 4-stransko gibljiv blažilnik bolečin.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας διακρίνονται για την υψηλή ποιότητα κατασκευής τους, την άψογη λειτουργία τους και τον σύγχρονο σχεδιασμό τους. Πιστεύουμε ότι θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι από την νέα σας συσκευή Silk-épil.

Στη συνέχεια, θα θέλαμε να σας βοηθήσουμε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή και να σας δώσουμε μερικές χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, από την αρχή έως το τέλος, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

Η συσκευή αποτρίχωσης EverSoft έχει σχεδιασθεί για να κάνει την αφαίρεση ανεπιθύμητων τριχών όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματική, απαλή και εύκολη. Η ελεγμένη μέθοδος αποτρίχωσης με αυτή τη συσκευή αφαιρεί την τρίχα από τη ρίζα, αφήνοντας το δέρμα απαλό για εβδομάδες.

Η κεφαλή αποτρίχωσης υψηλών προδιαγραφών ② με τη μοναδική διάταξη των περιστρεφόμενων δίσκων και τη γεωμετρική κατασκευή της εξασφαλίζει αποτελεσματική αποτρίχωση και αφαιρεί ακόμα και τρίχες μήκους 5 χιλ. από τη ρίζα. Λόγω του ότι οι τρίχες που επανεμφανίζονται είναι μαλακές και λεπτές το πρόβλημα της τριχοφυΐας δεν είναι έντονα ορατό.

Η υψηλής ακριβείας κεφαλή αποτρίχωσης ② για την αποτρίχωση στα πόδια έχει δύο εξαρτήματα :

- ①a Το εξάρτημα με την κίνηση 4-κατευθύνσεων, που απαλύνει τον πόνο και εξασφαλίζει μία εξαιρετικά απαλή αποτρίχωση. Η παλμική κίνησή του προετοιμάζει και χαλαρώνει το δέρμα, κάνοντας την αποτρίχωση ανώδυνη.
- ①b Το εξάρτημα EfficiencyPro, που εξασφαλίζει μία λεπτομερή αποτρίχωση, η οποία επιτυγχάνεται ακόμα πιο γρήγορα. Εξασφαλίζει την μέγιστη επαφή με το δέρμα και την καλύτερη θέση κατά τη διάρκεια της αποτρίχωσης και έτσι επιτρέπει την αφαίρεση περισσότερων τριχών με μία μόνο κίνηση.

Προσοχή

- Η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει ποτέ να χρησιμοποιηθεί κοντά ή πάνω από νερό (π.χ. νιπτήρα, μπανιέρα ή ντους).
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Όταν ανοίγετε το διακόπτη η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με τα μαλλιά, τις βλεφαρίδες, τα φρύδια κλπ. για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος ή τραυματισμός, καθώς και βλάβη της συσκευής που μπορεί να προκληθεί από το μπλοκάρισμα.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος που έχετε ανταποκρίνεται στην τάση που είναι γραμμένη στον μετασχηματιστή της συσκευής. Να χρησιμοποιείτε πάντα μετασχηματιστή των 12 V.

Γενικές πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιασθεί για την αφαίρεση τριχών από τα πόδια, αλλά μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις ευαίσθητες περιοχές όπως μπράτσα, μασχάλες ή την περιοχή μπικίνι.

Όλες οι μέθοδοι αποτρίχωσης που απομακρύνουν την τρίχα από τη ρίζα μπορεί να προκαλέσουν την ανάπτυξη τριχών κάτω από το δέρμα και τον ερεθισμό του (π.χ. φαγούρα, ή κοκκίνισμα), ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και της τρίχας. Αυτή είναι μία συνηθισμένη αντίδραση και συνήθως φεύγει γρήγορα, αλλά ίσως να επιμείνει λίγο περισσότερο τις πρώτες φορές αποτρίχωσης με αυτή τη μέθοδο ή εάν έχετε ευαίσθητο δέρμα.

Εάν μετά από 36 ώρες το δέρμα σας εξακολουθεί να είναι ερεθισμένο, συνιστάται να επικοινωνήσετε με το γιατρό σας. Γενικά, ο ερεθισμός του δέρματος και το αίσθημα πόνου μειώνονται αρκετά με την επαναλαμβανόμενη χρήση του Silk-épil.

Σε μερικές περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί φλεγμονή στο δέρμα εξαιτίας της εισόδου βακτηριδίων μέσα στο δέρμα (π.χ. όταν σύρετε τη συσκευή πάνω στο δέρμα). Ο κίνδυνος μόλυνσης ελαχιστοποιείται όταν πριν από κάθε χρήση της συσκευής καθαρίζετε σχολαστικά την κεφαλή με τους περιστρεφόμενους δίσκους. Εάν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής συμβουλευθείτε το

γιατρό σας. Στις ακόλουθες περιπτώσεις η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού συμβουλευθείτε το γιατρό σας:

- έκζεμα, πηλγές, αντιδράσεις ερεθισμένου δέρματος, όπως θυλακίτιδα (πυώδη θυλάκια τριχών) και κίρσοφλεβίτιδα
- γύρω από κρεατοελιές
- μειωμένη ανοσία του δέρματος, π.χ. σακχαρώδης διαβήτης, στη διάρκεια εγκυμοσύνης, ασθένεια του Raynaud's
- αιμοφιλία ή ανοσοποιητική ανεπάρκεια.

Μερικές χρήσιμες συμβουλές

Η αποτρίχωση γίνεται ευκολότερα όταν το μήκος της τρίχας είναι 2-5 χιλ. Εάν οι τρίχες είναι μεγαλύτερες συνιστούμε πριν ξεκινήσετε την αποτρίχωση να τις κόψετε σε αυτό το μήκος.

Όταν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά καλό θα ήταν να γίνει απόγευμα, έτσι ώστε εάν παρουσιαστεί κάποιος ερεθισμός στο δέρμα σας να εξαφανιστεί στη διάρκεια της νύχτας. Μετά από κάθε αποτρίχωση συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μία ενυδατική κρέμα που θα απαλύνει το δέρμα σας και θα το απαλλάξει από τυχόν ερεθισμό.

Ενδέχεται οι νέες τρίχες που αναπτύσσονται να μην βγουν στην επιφάνεια του δέρματος. Προκειμένου να προληφθεί η ανάπτυξη των τριχών στο εσωτερικό του δέρματος συνιστούμε τη συχνή χρήση γαντιών μασάζ (π.χ. μετά από το ντους).

Επίσης με τη μέθοδο της απολέπισης απομακρύνεται το επάνω λιπαρό στρώμα της επιδερμίδας και οι μαλακές τρίχες μπορούν να βγουν στην επιφάνεια του δέρματος.

Περιγραφή

- ①a Εξάρτημα με κίνηση 4-κατευθύνσεων, που απαλύνει τον πόνο
- ①b Εξάρτημα EfficiencyPro
- ② Κεφαλή αποτρίχωσης με περιστρεφόμενους δίσκους
- ③ Κουμπιά απελευθέρωσης της κεφαλής
- ④ Διακόπτης
- ⑤ Υποδοχή σύνδεσης καλωδίου
- ⑥ Βύσμα καλωδίου
- ⑦ Μετασχηματιστής 12 V, με φις για την πρίζα

Λειτουργία Silk-épil

- Το δέρμα σας πρέπει να είναι καθαρό και στεγνό, χωρίς υπολείματα από λιπαρές ουσίες ή κρέμες.
- Πριν αρχίσετε την αποτρίχωση καθαρίστε σχολαστικά την κεφαλή ②.
- Τοποθετείστε την κεφαλή στη θέση της και ελέγξτε εάν το σύστημα 4-κινήσεων που εξαλείφει τον πόνο ①a βρίσκεται στη θέση του.
- Βάλτε το βύσμα καλωδίου ⑥ στην υποδοχή σύνδεσης του καλωδίου ⑤ και βάλτε τον μετασχηματιστή ⑦ στην πρίζα.

1. Για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, ανεβάστε το διακόπτη ④ στη θέση «2»

(«2» = κανονική αποτρίχωση,
«1» = απαλή αποτρίχωση).

2. Τρίψτε το δέρμα σας, ώστε να σηκωθούν οι λεπτές τρίχες. Για καλύτερα αποτελέσματα θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ορθή γωνία (90 °C) σε σχέση με το δέρμα σας και θα πρέπει να την κατευθύνετε αντίθετα με τη φορά της τρίχας. Οι δύο κύλινδροι του συστήματος 4-κινήσεων, που εξαλείφει τον πόνο, θα πρέπει να βρίσκονται σε επαφή με το δέρμα, επιτρέποντας στις παλμικές κινήσεις να προετοιμάσουν και να χαλαρώσουν το δέρμα για πιο ανώδυνη αποτρίχωση.

Εάν είσατε ήδη εξοικειωμένη με αυτή τη μέθοδο αποτρίχωσης και θα θέλατε ένα τρόπο να αφαιρείτε τις τρίχες πιο αποτελεσματικά και γρήγορα, τότε χρησιμοποιείστε το ειδικό εξάρτημα EfficiencyPro ①b.

Τοποθετώντας το επάνω στην κεφαλή αποτρίχωσης, αντί του εξαρτήματος με την κίνηση 4-κατευθύνσεων, επιτρέπει την μέγιστη επαφή με το δέρμα και εξασφαλίζει την καλύτερη απόδοση κατά τη διάρκεια της αποτρίχωσης και έτσι επιτυγχάνεται η αφαίρεση περισσότερων τριχών με μία μόνο κίνηση.

3. Αποτρίχωση ποδιών

Κάνετε αποτρίχωση στα πόδια σας από κάτω προς τα πάνω. Όταν κάνετε αποτρίχωση στην περιοχή πίσω από το γόνατο κρατήστε το πόδι τεντωμένο.

4. Αποτρίχωση στην περιοχή της μασχάλης και στη περιοχή μπικίνι

Οι δοκιμαστικές χρήσεις υπό την παρακολούθηση δερματολόγων έδειξαν ότι η κεφαλή αποτρίχωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης και στην περιοχή της μασχάλης και μπικίνι. Θα πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι αυτές οι περιοχές είναι ιδιαίτερα ευαίσθητες στον πόνο. Παρόλα αυτά η αίσθηση του πόνου θα μειωθεί με την επαναλαμβανόμενη χρήση.

Πριν από την αποτρίχωση καθαρίστε σε βάθος της περιοχή για την απομάκρυνση τυχόν υπολείμματος αποσμητικού.

Στη συνέχεια στεγνώστε την περιοχή με μία πετσέτα, κάνοντας απαλές κινήσεις. Όταν κάνετε αποτρίχωση στην περιοχή της μασχάλης, κρατήστε το χέρι σας σηκωμένο και οδηγείστε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις.

Καθαρισμός της κεφαλής αποτρίχωσης

5. Μετά την αποτρίχωση βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και καθαρίστε την κεφαλή αποτρίχωσης:

Εάν έχετε χρησιμοποιήσει ένα από τα εξαρτήματα (1a) ή το (1b), πρώτα βγάλτε το και στη συνέχεια καθαρίστε το με το βουρτσάκι.

6. Καθαρίστε προσεκτικά τους περιστρεφόμενους δίσκους με την βούρτσα καθαρισμού και απολυμάνετε τους με μερικές

σταγόνες ειδικού υγρού καθαρισμού (π.χ. οινόπνευμα). Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού μπορείτε να γυρίζετε τους περιστρεφόμενους δίσκους με το χέρι. Για να βγάλετε την κεφαλή, πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης (3) στην αριστερή και δεξιά πλευρά της συσκευής και τραβήξτε τη.

7. Καθαρίστε ελαφρά την υποδοχή της κεφαλής με τη βούρτσα. Βάλτε την κεφαλή αποτρίχωσης και το σύστημα 4-κινήσεων που εξαλείφει τον πόνο και πάλι στη θέση τους.

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Το προϊόν είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις της EMO, όπως καθορίζονται από την Οδηγία 89/336/EOK και με τις διατάξεις περί Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων (73/23 EOK).



Deutsch

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – **nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer** – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 01.47.48.70.00 pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

En el supuesto de que la reparación no fuera satisfactoria, el usuario tiene derecho a solicitar la sustitución del producto por otro igual, o a la devolución del precio pagado.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por

personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun. La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84

Português

Garantia

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.

Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.

Caso a reparação não satisfaça, o utilizador tem o direito de solicitar a substituição do produto por outro igual novo ou ao reembolso do valor que pagou.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica

incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra fôr confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente. Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo o no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funziona-

mento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio. La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun. Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaal fouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoop-

bewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0800-gillette voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombygning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der

Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 88 02 55 03 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuajana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliosta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoja takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Polski

Warunki gwarancji

1. Sprzedający gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty wydania. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Braun autoryzowany warsztat serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do warsztatu serwisowego.
2. Reklamujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Braun. Oplaty transportowe zostaną mu bezzwłocznie zwrócone po uznaniu zasadności reklamacji. Na życzenie reklamującego sklep, który sprzeda reklamowany towar dostarczy za reklamującego sprzęt do warsztatu serwisowego. Termin naprawy, w wypadku dostarczenia przez sklep, wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu. Reklamujący powinien dostarczyć sprzęt do sklepu w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem wysyłki sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Reklamujący nie może żądać gratyfikacji, jeżeli niewłaściwie oznakuje lub nieprawidłowo ubezpieczy wysyłkę sprzętu.
3. Okres gwarancji wydłuża się o czas naprawy sprzętu.
4. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do których wykonania zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.
5. Ewentualne oczyszczenie sprzętu

dokonywane jest na koszt užytkovníka według cenníka danego warsztatu serwisowego i nie bęǳie traktowane jako usługa gwarancyjna.

6. Gwarancjá nie sá objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzétu spowodowane przez užytkovníka lub pośredníka dostarczającego sprzét do warsztatu serwisowego,
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją užytkovania, konserwacji lub przechowywania;
 - niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji;
 - užytowania niewłaściwych materiálůw eksploatacyjnych;
 - samowolnych dokonywanych przez užytkovníka lub inne nieuprawnione osoby napraw;
 - przeróbek lub zmian konstrukcyjnych;
 - c) części szklane, żarówkí ośwíetlenia.
7. Braun przestrzega przed dokonywaniem napraw gwarancyjnych w nieautoryzowanych zakładach serwisowych. Stwierdzenie takiej naprawy lub samowolnego otwózenia sprzétu pociąga za sobá utratę gwarancji.
8. W sprawach nieuregulowanych niniejszå kartå gwarancyjnå majå zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení, jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodáváče) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad (dále jen doklady o koupi). Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun.

Volejte bezplatnou infolinku 0800 11 33 22 pro informaci o nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

Český

Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje

Slovenský

Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov.

Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej

zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej oprave.

Magyar

Garancia

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát jelentősen nem befolyásolják.

A garancia érvényét veszti, ha a készülék a Braun által kijelölt szervizeken kívül kerül javításra.

Részletes tájékoztató és a Braun által kijelölt szervizek címjegyzéke a készülékhez melléket garancialevélben található.

Gillette Group Hungary Kereskedelmi Kft

Frankel Leó u. 30-34,
1023 Budapest,
1-345-3800

Hrvatski

Jamstveni list

Jamstvo vrijedi dvije godine od datuma kupnje. U tom razdoblju besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke koji bi nastali zbog grešaka u materijalu ili izradi, na način da aparat popravimo ili zamjenimo novim.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, noramlnu istrošenost i nedostatke koji samo

neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00 385 1 377 26 44.

Slovenski

Garancija

Za izdelek valja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali uporabe in tudi ne napak, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata. Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseba oziroma, če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite kompleten izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen servis ISKRA PRINS tel. + 386 1 476 98 00.

Ελληνικά

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Garantiebüros und Kundendienstzentralen

Guarantee and Service Centers

Bureaux de garantie et centrales service après-vente

Oficinas de garantía y oficinas centrales del servicio

Entidade de garantía e centros de serviço

Uffici e sede centrale del servizio clienti

Garantiebureaux en service-centrales

Garantikontorer og centrale serviceafdelinger

Garanti og servicecenter

Servicekontor och centrala kundtjänstplatser

Asiakaspalvelu ja tekninen neuvonta

Punkty serwisowe

Pozáruční a servisní centra

Pozáručné a servisné centrá

Szervíz

Garanti bürolari ve merkezi servis yerleri

Jamstveni i servis centri

Εγγύηση και Εργαστήριο επισκευών

Deutschland

Braun GmbH, Kundendienst,
Westerbachstr. 23 H,
61476 Kronberg,
☎ 00 800 / 27 28 64 63

Argentina

Central Reparadora
de Afeitadoras S. A.,
Av. Santa Fe 5270,
1425 Capital Federal,
☎ 0800 44 44 553

Australia

Gillette Australia Pty. Ltd.,
Private Bag 10, Scoresby,
Melbourne, Victoria 3179,
☎ 1 800 641 820

Austria

Gillette Gruppe Österreich,
IZ-NÖ Süd, Straße 2,
Objekt M21,
2355 Wiener Neudorf,
☎ 00800-27 28 64 63

Bahrain

Yaquby Stores,
18 Bab ALBahrain,
P.O. Box 158,
Manama,
☎ 02-28 88 7

Barbados

Dacosta Mannings Inc.,
P.O. Box 176, Pier Head,
Bridgetown,
☎ 431-8700

Belarus

Electro Service & Co LLC,
Chernyshevskogo str. 10 A,
220015 Minsk,
☎ 2 85 69 23

Belgium

Gillette Group Belgium NV,
J. E. Mommaertslaan 18 A,
1831 Diegem,
☎ 02-71 19 104

Bermuda

Gibbons Company
21 Reid Street
P.O. Box HM 11
Hamilton
☎ 295 00 22

Brasil

Picolli Service,
Rua Túlio Teodoro
de Campos, 209,
São Paulo – SP,
☎ 0800 16 26 27

Bulgaria

Stambouli Ltd.,
16/A Srebarna Atreet,
Sofia, Bulgaria
☎ + 359 2 528 988

Canada

Gillette Canada Company,
4 Robert Speck Parkway,
Mississauga L4Z 4C5,
Ontario,
☎ (905) 566-5000

Česká Republika

PH SERVIS sro.,
V Mezihori 2,
18000 Praha 8,
☎ 266 310 574

Chile

Viseelec,
Braun Service Center Chile,
Av. Concha y Toro #4399,
Puente Alto,
Santiago,
☎ 02 288 25 18

China

Gillette (Shanghai)
Sales Co. Ltd.
550 Sanlin Road, Pudong,
Shanghai 200124,
☎ 800 820 13 57

Colombia

Gillette de Colombia S.A.,
Calle 100 No. 9A - 45 Piso 3.
Bogotá, D.C.,
☎ 01 8000 52 72 85

Croatia

Iskra elektronika d.o.o.,
Bosidara Magovca 63,
10020 Zagreb,
☎ 1-6 60 17 77

Cyprus

Kyriakos Papavasiliou
Trading
70, Kennedy Ave.,
1663 Nicosia,
☎ 3572 314111

Danmark

Gillette Group Danmark A/S,
Teglholt Allé 15,
2450 København SV,
☎ 70 15 00 13

Djibouti (Republique de)

Ets. Nouraddine,
Magasin de la Seine,
12 Place du 27 Juin,
B.P. 2500,
Djibouti,
☎ 35 19 91

Egypt

United Sons
International Trading,
25 Makram Ebied Street,
P.O. Box 7607,
Cairo,
☎ 02-2740652

España

Braun Espanola S.A.,
Braun Service,
Enrique Granados, 46,
08950 Esplugues
de Llobregat
(Barcelona),
☎ 901 11 61 84

Estonia

Servest Ltd.,
Raua 55, 10152 Tallinn,
☎ 627 87 32

France

Groupe Gillette France -
Division Braun,
9, Place Marie Jeanne
Bassot,
92693 Levallois Perret
Cédex,
☎ (1) 4748 70 00,
Minitel 3615 code Braun.

Great Britain

Gillette Group UK Ltd.,
Braun Consumer Service,
Aylesbury Road,
Thame OX9 3AX
Oxfordshire
☎ 0800 783 70 10

Greece

Berson S.A.,
47, Agamemnonos,
17675 Kallithea Athens,
☎ 1-9 47 87 00

Guadeloupe

Ets. André Haan S.A.,
Zone Industrielle
B.P. 335,
97161 Pointe-à-Pitre,
☎ 26 68 48

Hong Kong

Audio Supplies Company,
Room 506,
St. George's Building,
2 ICE House Street,
Hong Kong,
☎ 25 24-93 77

Hungary

Kisgep KFT,
Szépvölgyi út 35-37
H-1037 Budapest,
☎ 13 494 955

Iceland

Verzlunin Pfaff hf.,
Kingsasvegur 13,
Box 714, 121 Reykjavik,
☎ 5 33 22 22

India

Braun Division,
c/o Gillette Div. Op. Pvt. Ltd.,
34, Okhla Industrial Estate,
New Delhi 110 020,
☎ 11 68 30 218

Iran

Tehran Bouran Company
Irtuc Building,
No 874 Enghelab Ave.,
P.O. Box 15815-1391,
Tehran 11318,
☎ 02 16 70 23 50

Ireland (Republic of)

Gavin's Electronics,
83/84, Lower Camden Street,
Dublin 2,
☎ 1800 509 448

Israel

S. Schestowitz Ltd.,
8 Shacham Str.,
Tel-Aviv, 49517,
☎ 1 800 335 959

Italia

Servizio Consumatori Braun
Gillette Group Italy S.p.A.,
Via G. B. Pirelli, 18,
20124 Milano,
☎ 02 / 6678623

Jordan

INTERBRANDS
AL Soyfiah district, opp.
Paradise bakery
AL yousef Building
P.O. Box 9404,
Amman 11191,
☎ 962-6-5827567

Kenya

Radbone-Clark Kenya Ltd.,
P.O. Box 40833,
Nairobi-Mombasa Road,
Nairobi,
☎ 2 82 12 76

Korea

Gillette Korea Ltd.
144-27 Samsung-dong,
Kangnam-ku, Seoul, Korea,
☎ 080-920-6000

Kuwait

Union Trading Co.,
Braun Service Center,
P.O. Box 28 Safat,
Safat Code 13001, Kuwait,
☎ 04 83 32 74

Latvia

Latintertehserviss Co.,
72 Bullu Street, House 2,
Riga 1067,
☎ 2 40 39 11

Lebanon

Magnet SAL - Fattal HLDG,
P.O. Box 110-773,
Beirut,
☎ 1 51 20 02

Libya

Al-Muddy Joint-Stock Co.,
Istanbul Street 6,
P.O. Box 4996, Tripoli,
☎ 21 333 3421

Lithuania

Elektronas AB,
Kareiviu 6,
2600 Vilnius,
☎ 276 09 26

Luxembourg

Sogel S.A.,
Rue de l'industrie 7,
2543 Windhot,
☎ 4 00 50 51

Malaysia

Gillette Malaysia Sdn. Bhd.,
Braun Customer Service,
11 A Persiaran Selangor,
40200 Shah Alam,
☎ 3 55 19 21 16

Malta

Kind's,
287, Republic Street,
Valletta VLT04,
☎ 24 71 18

Maroc

FMG
Route Principle #7 Z.I Perchid
Casablanca, 20 000,
☎ 212 22-533033

Martinique

Decius Absalon,
23 Rue du Vieux-Chemin,
97201 Fort-de-France,
☎ 73 43 15

Mauritius

J. Kalachand & Co. Ltd.,
Bld DBM Industrial Estate,
Stage 11,
Plaine Lauzun,
☎ 2 12 84 10

Mexico

Gillette Manufactura,
S.A. de C.V./
Gillette Distribuidora,
S.A. de C.V.
Atomo No. 3
Parque Industrial Naucalpan
Naucalpan de Juarez
Estado de México, C.P.
53370
☎ 01-800-508-58-00

Nederland

Gillette Groep Nederland BV,
Visseringlaan 22,
2288 ER Rijswijk,
☎ 070-4 13 16 11

Netherlands Antilles

Rupchand Sons n.v. (ram's),
Front Street 67, P.O. Box 79
St. Maarten, Philipsburg
☎ 052 29 31

New Zealand

Key Service Ltd.,
c/o SellAgence Ltd.,
59-63 Druces Rd.,
Manakau City,
Auckland,
☎ 09-262 58 35

Nippon

Gillette Japan Inc.,
Queens Tower, 13F
3-1, Minato Mirai 2-Chome
Nishi-Ku,
Yokohama 220-6013
Japan
☎ 045-680 37 00

Norge

Gillette Group Norge AS,
Nils Hansensvei 4,
P.O. Box 79 Bryn,
0667 Oslo,
☎ 022-72 88 10

Oman (Sultanate of)

Naranjee Hirjee & Co.,
10 Ruwi High,
P.O. Box 9, Muscat 113,
☎ 703 660

Pakistan

Gillette Pakistan Ltd.,
Dr. Ziauddin Ahmend Road,
Karachi 74200,
☎ 21 56 88 930

Paraguay

Paraguay Trading S.A.,
Avda. Artigas y Cacique
Cara Cara,
Asunción,
☎ 21203350/48/46

Philippines

Gillette Philippines Inc.,
Corporate Corner Commerce
Avenues
20/F Tower 1,
IL Corporate Centre
1770 Muntinlupa city
☎ 027 71 07 02-06/-16

Poland

Gillette Poland S.A.,
Budynek Orion,
ul. Domaniewska 41,
02-672 Warszawa,
☎ 22 548 88 88

Portugal

Grupo Gillette Portuguesa,
Lda.,
Braun Service,
Rua Tomás da Fonseca,
Torre G-9ºB,
1600-209 Lisboa,
☎ 808 2 000 33

Réunion

Dindar Confort,
Rte du Gymnase,
P.O. Box 278,
97940 St. Clotilde,
☎ 026 92 32 03

Romania

Gillette Romania srl.
Calea Floreasca nr. 133-137
et 1, sect 1,
71401 Bucuresti
☎ 01-2319656

Russia

RTC Sovinservice,
Rusakovskaya 7,
107140 Moscow,
☎ (095) 264 96 02

Saudi Arabia

AL Naghi Company
Madinah road, Al Baghdadia
Jeddah
Kingdom of Saudi Arabia
☎ +9662 651 8670

Schweiz/Suisse/Svizzera

Telion AG, Rütistrasse 26,
8952 Schlieren,
☎ 0844-88 40 10

Singapore (Republic of)

Beste (S) Pte. Ltd.,
6 Tagore Drive,
03-04 Tagore Industrial
Building,
Singapore 787623,
☎ 4 552 24 22

Slovakia

Techno Servis Bratislava
spol. s.r.o.,
Bajzova 11/A,
82108 Bratislava,
☎ (02) 55 56 37 49

Slovenia

Iskra Prins d.d.
Rozna dolina c. IX/6
1000 Ljubljana,
☎ 386 01 476 98 00

South Africa (Republic of)

Fixnet After Sales Service,
17B Allandale Park,
P.O. Box 5716,
Cnr Le Roux and Morkels
Close,
Johannesburg 1685,
Midrand, Gauteng,
☎ 11 315 9260

St. Maarten

Ashoka,
P.O. Box 79,
Philipsburg,
Netherlands Antilles,
☎ 52 29 31

St. Thomas

Boolchand's Ltd.,
31 Main Street,
P.O. Box 5667,
00803 St. Thomas,
US Virgin Islands,
☎ 340 776 0302

Suomi

Gillette Group Finland Oy/
Braun,
P.O. Box 9,
Niittykatu 8, PL 9,
02200 Espoo,
☎ 09-45 28 71

Sverige

Gillette Group Sverige AB,
Dept. Sweden, Stockholm
Gillette
Räsundavägen 12,
Box 702,
16927 Solna,
☎ 020-21 33 21

Syria

Ahmed Hadaya Company
Hadaya building
Ain Keresh
Unisyria, P.O. Box 35002,
Damascus,
☎ 963 011-231433

Taiwan

Audio & Electr. Supplies Ltd.,
Brothers Bldg., 10th Floor,
85 Chung Shan N Rd.,
Sec. 1,
Taipei (104),
☎ 0 80 221 630

Thailand

Gillette Thailand Ltd.,
175 South Sathorn Road,
Tungmahamek, Sathorn,
11/1 Floor,
Sathorn City Tower
Bangkok 10520
☎ 02-344 91 91

Tunesie

Generale d'Equipement
Industr.,
34 rue du Golfe Arabe,
Tunis, 2000,
☎ 00216 171 68 80

Turkey

Gillette Sanayi ve Ticaret
A.S.,
Polaris Is Merkezi, Ahi Evran
Cad., No:1,
80670 Maslak, Istanbul,
☎ 0212-473 75 85

United Arab Emirates

The New Store,
P.O. Box 3029,
Al Suog Street No-10,
Dubai,
☎ 43 53 45 06

Uruguay

Driva S.A.,
Marcelilno Sosa 2064,
11800 Montevideo,
☎ 2 924 95 76

USA

The Gillette Company
Braun Consumer Service,
1, Gillette Park 4k-16,
Boston, MA 02127-1096,
☎ 1-800-272-8611

Venezuela

Gillette de Venezuela S.A.,
Av. Blandin,
Centro San Ignacio
Torre Copérnico, Piso 5
La Castellana, Caracas
☎ 0800-4455388

Yemen (Republic of)

Saba Stores for Trading,
26th September Street,
P.O. Box 5278,
Taiz,
☎ 967 4-25 23 80

Yugoslavia

BG Elektronik,
Bulevar kralja Aleksandra 34,
11000 Beograd,
☎ 11 3240 030